

Mi chiamo Angela Bambina e sono autrice della commedia brillante in dialetto siciliano, regolarmente depositata alla SIAE con n.prot. 01/2013 dal titolo: “Du’ ‘ntricusu di me’ nannu”.

Autorizzo a pubblicare questa commedia sul vostro sito, al fine di farla conoscere e realizzarla.

La mia email è: bambina.angela@gmail.com – cell.3335780168

Breve commento.

Don Totò è un vecchietto che trascorre la sua vita stando un mese dal figlio Bastiano, dove si svolge la storia, e un altro dal figlio Vincenzo. Lui ha due amici che giocano a carte con lui e gli vanno a fare compagnia. La posta in gioco però è qualcosa che il nipote Antonino con cui ha continui alterchi, e la nuora Sarina non riescono a capire. La scena si complica quando Don Totò, prende la magnesia e non riesce a trattenerne il suo bisogno fisiologico scatenando in casa una divertente scenetta. La cameriera, ingannata dall'odore e dal disordine che regna in casa, chiama le vicine per raccontare loro che in quella casa ci sono stati i ladri. Sarina il cui sogno è che suo figlio si faccia dottore, organizza con la comare Assunta un fidanzamento tra Maria figlia di Assunta e Lorenzo figlio di la Zà Vicenza, ma lei non sa che Maria è la fidanzatina di suo figlio Antonino, e quindi le cose si ingarbugliano un po', anche perché in scena c'è sua figlia Tania. E i Carabinieri che cercano in casa di Bastiano? Forse hanno scoperto loro la posta che si giocano i vecchietti a carte?

Gli attori sono 16 di cui 8 femmine e 8 maschi

“DU’ ‘NTRICUSU DI ME’ NANNU”

Commedia brillante in due atti

di **Angela Bambina**

Personaggi

Lu Zu Totò	<i>il nonno di circa 85 anni pensionato</i>
Antonino	<i>di circa 24-25 anni nipote, figlio di Bastiano</i>
Sarina	<i>la nuora di circa 42 anni, commessa in una merceria</i>
Bastiano	<i>figlio di Totò, manovale di circa 45 anni</i>
Tania	<i>figlia di Sarina, bella ragazza di circa 21 anni</i>
Michele	<i>amico di lu Zu Totò, pensionato celibe di circa 78 anni</i>
Aspano	<i>amico di lu Zu Totò, pensionato coniugato</i>
Gnazina	<i>una aiutante a ore di Sarina, di circa 38 anni</i>
Ciccina	<i>vicina di casa di Sarina di circa 47 anni</i>
‘Nzina	<i>vicina di casa di Sarina di circa 52 anni</i>
Assunta	<i>comare di Sarina, madre di Mariai</i>
Maria	<i>fidanzatina di Antonino e figlia di Assunta</i>
Lorenzo Gallo	<i>giovane contadino di circa 28 anni</i>
Za Vicenza	<i>madre di Lorenzo, casalinga di circa 70 anni</i>
Carabiniere	<i>giovane di 30-32 anni</i>
Pietro	<i>garzone della farmacia</i>

Tutta la commedia si svolge in una stanza. Una sala adibita a soggiorno dove c'è una porta che va nelle stanze da letto della famiglia, a destra c'è una finestra che permette di affacciarsi sulla strada, vicino alla finestra c'è un corridoio che dà l'accesso alla cucina e alla porta d'entrata.

Nella parete di fondo una credenza, con le stoviglie "buone", dei quadri appesi al muro. Una libreria con sopra uno specchio e delle piante. Nella scena davanti c'è un piccolo televisore, una poltrona, tre sedie e un tavolino a destra, un tavolo con quattro sedie a sinistra. Al centro del palcoscenico un tappeto stile "persiano" Suppellettili varie.

PRIMO ATTO

Totò è un anziano uomo ottantacinquenne, vedovo, che da quando gli è morta la moglie sta un mese da suo figlio Vincenzo e l'altro mese da suo figlio Bastiano. Ha problemi alle gambe e quindi sta seduto sulla poltrona, e per spostarsi ha bisogno di essere accompagnato da qualcuno.

Antonino, figlio di Bastiano è il nipote di Totò, è un ragazzo di venticinque anni, gli piace uscire con gli amici e tutte gli svaghi dei ragazzi dei suoi tempi studia per laurearsi in medicina, ha la ragazza, ma la madre non lo sa.

Zu Michele è un uomo dall'età di settant'anni, in pensione da un pezzo, chei passa il tempo stando in piazza con gli amici e ogni giorno va a giocare a carte con l'amico Totò. Ha un piccolo difetto: è balbuziente.

Scena prima

Zu Micheli	E ora pigghiu iu quattru e quattru e fazzu scupa e vincivu picchi antura avia deci punti ora ni misi sicuru quattru e allura vincivu!
Nonno	Senti a mia, cuntamu li carti, tu marpiuni si, tu 'mroghi!
Zu Michele	Ma chi c'è di mrughiari, si antura n'avia deci, ora li cuntu e ti fazzu cunvintu!
Antonino	Ma chiù araciu un putiti iucari, un si arreggi, cu tuttu lu manicomio chi faciti, pari chi vi stati iucannu li casi!
Nonno	Megghiu! Megghiu! Michè vogghiu la rivincita subito!
Antonino	E chi si stannu iucannu chisti, si un pusserinu mancu li sordi pi li sicaretti?
Nonno	Allura Michè, sta attentu a mia, un mi mrughiari picchi stasira

n'haiu bisognu! E quindi e vinciri iu!
 Antonino Ma di socchè chi ha bisognuu si po' sapiri?
 Nonno Ma chi ti 'nteressa, leggi lu giornali e fanni iucari, chi ann'atra anticchia veni puru me cumpari Aspanu.
 Antonino E chi rapemu la cammara? Appena veni me mamà, cu l'avà sentiri!
 Zu Michele Ma Aspanu picchi unna vinutu?
 Nonno Picchi avia na visita prenotata, nà l'androcolo... andricolo..
 Zu Michele Ma chi dutturi è? Andricoli? Chi malatia avi Aspanu, non è chi n'avissi a nfittari? Va si no' mi ni vaiu, ma basta la me "manciatina", ci voli puru sta andricolina!
 Nonno No, unne malatia chi mischa, l'addummannavu a me niputi. unne vero Antoni, chi l'"andricolina" un mischa?
 Antonino "l'andricolina" no di sicuru.
 Nonno Due più due e pighiu quattru, ti lu ricia chi un miscava!
 Antonino L'andricolina, un misca picchi unn'asisti! Si po' avi natra cosa unni lu sacciu!

SI SENTE SUONARE IL CAMPANELLO

Scena Seconda

Aspano, compare solo di nome, di Totò, come si usa nei paesi, è un uomo sulla settantina, sposato, che dopo aver sbrigato le uscite di casa gli piace giocare a carte con gli amici. La sua qualità, se così si può dire, è che ride sempre, qualsiasi cosa dice la presenta come una barzelletta.

Detti e cumpari Aspanu

Aspanu Prontu pi iucari sugnu, allistivu! Mi fici lu giru turisticu
 Nonno E nuvatri aspittamu a tia, dunni isti?
 Aspanu Certu, tu, sti scance unni là, sta matina me mughieri mi rissi: "o ti scrivi a la palestra o ti fa lu Tour-Duttu-Mutua,
 Nonno E tu ti scrivisti a la palestra?
 Aspanu Si cumannassi iu nintra ni mia! No decisi, su cunsighiu di me muggheri, di fari lu tur.
 Nonno E socchè?
 Aspanu Un giru chi fazzu na matina si, e una nò, nanticchia accavaddu a li scarpi e un pizzuddu cu la la machina.
 Micheli E po' ti lamenti chi sta sempri nintra! Ma, all'urtimu dunni isti?
 Aspano Allora ivu prima ni lu dutturi, pò a la Cassa Mutua, di la Cassa Mutua, ivu nintra a pighiari a me mughieri, po' ivu arrè

‘nà lu dutturi poi ivu a pigghiari li miricinali e pò purtavu a me mughieri nintra e siccomu avia caminatu piccaredda a idda, ci parsi giustu mannarimi a pigghiari lu pani. Tuttu lu Tur, lu giru turisticu, nanticchia a la ‘pperi, picchi posteggi un si na trovanu, e nanticchia cu la machina, quannu pinsava dunnì l’avii posteggiata!

Nonno Mi ti facisticisti veniri l’arteri scorosi? Chi ti scordi dunnì posteggi la machina?

Aspanu Se! Dopu deci voti chi l’avia posteggiata na vota cà e na vota dà, cu ci pinsava ‘cchiù dunn’era! Pensa chi l’urtima vota ivu a la casa a dumannari a me mugheri dunnì l’avia misu, e siccomu idda avi un roggiu a postu di la testa, risorvivu subito!

Nonno Picchi era posteggiata ‘dà vicinu!

Aspano Vicinissimu! Rarre la Cassa Muta, e iu staiu a la Monna Razia, du’ chilometri di passata!

Michele Mi! Li ammi l’ha ra viriri beddi sciughiuti!

Aspano Tantu sciughiuti chi caminanu sulì.

Michele Quantu chilometri facisti?

Aspanu 5 chilometri cu la machina e 20 a la ‘pperi, si vo fari na gara, sugnu beddu allenatu, amunì...

Nonno Ma lu dutturi chi ti rissi, tutti cosi a postu?

Michele Non è chi mischi! (allontanandosi con la sedia)

Aspanu Ma chi t’è mmiscari?

Michele L’andricolina!

Aspanu E socch’è?

Michele La tò malatia.

Nonno Un mi lu ricisti tu, chi avii a iri nni lu “Androlico”

Aspanu “Androloco”, ma non è chi cura la malattia chi si chiama androcolia, ma...

Michele Un mi riri chi è chidda chi pensu iu? Chidda di dà (fa il gesto per indicare la periferia del corpo), chidda chiù sutta, chidda chi veni a li Omini.

Aspanu Propriu chissa di li “Omini”.

Nonno E comu ti finì, malatu si?

Aspanu No mi fici fari la cura, ma ora mi rissi è tuttu a postu.

Michele Allora un ti servi (fa il gesto per indicare quello che si giocano).

Suonano alla porta

Scena terza

Detti e Maria la giovane ragazza che Antonino frequenta all'insaputa della madre.

Dietro le quinte.

Antonino: "Ma tu com'è chi passasti di ccà?"

Maria

Era ccà vicinu e mi rissi ora ci vaiu, po' essiri chi è sulu e chi so nonnu dormi!

Antonino

No... arruspighiatu è, pi fari dormiri a iddu di iornu ci voli un corpu 'ntesa, ma trasi trasi.

Nonno

Mariù mi vinisti a truvati? Quannu ti viu sugnu sempri cuntentu!

Maria

Iu puru, vi pozzu salutari?

Nonno

Certu, dammi puru un bacettu, un semu nonnu e niputi a natranticchia!

Michele

A cu apparteni sta picciuttedda?

Nonno

Ti 'nteressa?

Michele

Unni lu sacciu!

Antonino

E continua a unni lu sapiri, veni 'cca Maria, ma dimmi. Stasira Chi fa niscemu, ni viremu na' la piazzetta cu tutti li amici, chi dici?

Maria

Viremu si pozzu veniri, picchi me matri pi ora avi cacchi cosa 'ntesta chi un mi piaci!

Antonino

Ci su problemi?

Maria

Mannaru un partitu pi mia e me matri è accussi 'agitata chi pari chi lu mannaru pi idda!

Antonino

Lu partitu, a sti tempi ancora sti cosi si fannu? Chi dici di fari allura e parrari cu me matri, e la fazzu veniri?

Nonno

Lassala stari a tò matri picchè chidda ti voli sulu dutturi!

Antonino

Nò...li ammi un ti caminanu, ma la 'ntisa l'ha perfetta! Fatti l'affari tò!

Maria

Iu mi ni vaiu, po' ti fazzu sapiri, lu salutu Don Totò.

Nonno

Ciao Mariù, quannu passi di 'cca fatti a viriri!

Maria esce di scena

Antonino

Gioventù, pi staennata lu centru diurnu chiui', putemu fari chi continuati dumani, picchi ora e tardu!

Nonno

E cu vinci accussi, Aspanu mancu na partita ha fattu?

Micheli

Pi stasira mi la pigghiu iu picchi hai avutu nanticchi di storii.

Aspanu

No prima s'allesti tuttu lu torneu e po' si sparti!

Antonino Iu un sacciu soccu a tà spartiri e mancu ci voghiu pinsari,
però ora vi na ta iri picchi sta arrivannu me matri, ora basta!
Sti riscursi di vecchi mi stannu deprimennu, “ lu catarru mi
sta vinennu” mi sentu già la tussi! (fa finta di tossire)

Nonno Ancora a fari lu spertu! Vaiti vinni picciò, ni viremu dumani
a la stessa ura, a mentri chi me nora è a travaghiari!

ESCONO GLI AMICI E RIMANE IL NONNO CON IL NIPOTE

Scena quarta

Nonno Stancu sugnu, ora ‘ma riposu nanticchia, anzi no, n’haiu
tempu di arripusari quannu moru! Addumami sa televisioni!

Antonino Pronto! Vò atri cosi?

Nonno No, pi ora un voghiu nenti.

(Antonino gli accende la televisione)

Antonino Viri chi mi staiu assittannu cerca di un mi chiamari!

Nonno A viriri cu è chi ti chiama!

(Dopo nemmeno un minuto il nonno lo chiama)

Nonno Antonì,
viri chi avi stà televisioni, chi mè viriri lu firm.

Antonino Accuminciamu, dici chi unna vii bisognu di mia?
Un ti firi aggiustalla nonnò? U ni là ‘docu vicinu la televisioni?
Unni lu viri chi staiu liggennu lu giornali?

Nonno Un mi firu Antonì, veni cà, aggiustamilla e subito.

Antonino Subitu, subito!!! Ora accumulasti puru a cumannari !!

Nonno Picchi un pozzu cumannari? Si un sbagliu sugnu to nannu.

Antonino Lu sacciu chi si mè nannu, picchi mi lu ricordi cinquanta voti lu
iornu.

Nonno Pi un ti lu scurdari lu fazzu.

Antonino Bonu fa’... a tò niputi Rosetta, puru cinquanta voti lu iornu ci
lu ripeti?

Nonno Unn’aiu bisognu di ripeticcillu, picchi idda mi tratta comu so
nannu...la matina mi prepara lu latti cu lu pani, a li voti mi fa
puru lu caffè, mi fa la varva, mi tagghia li capiddi, e pò mi runa
lu bacettu, e tu mancu la televisioni mi vo aggiustari!

Antonino Picchi cà lu latti un ti lu manci?

Nonno Mi lu manciu, ma cu la crusta di lu pani e meci a mia mi piaci
cu la muddica, e to cucina Rosetta mi lu fa accussi.

Antonino Cu la muddica? E lu putii riri puru prima stu riscursu, chi la

crusta me matri l'avissi fattu siccaru, e l'avissi macinata pi fari muddica e po' fari li purpetti!

Nonno E lu caffè, ti lu scurdasti? Ogni tantu tò matri mi fa nanticchia di Orzo bimbo , chissu caffè è? Chissu sulu acqua lorda è!

Antonino Pi tia lu fa, lu sa chi lu caffè ti fa mali!

Nonno Mali fa... ma a la so sacchetta, chi è tirchia, ma tirchia di moriri!

Antonino Tirchia è me matri? Sparagnatuta vo' riri, me' matri nà lira la fà addivintari du' liri!

Nonno Chi poteri chi avi to' matri, fà li magii, na lira addiventa du liri! E la varva, chi mi rici di la varva?

Antonino Chi ti ricu? Chi la longa! Chiama a lu varveri e ti la fa' fari!

Nonno E finì chi na lira addiventa du liri!

Antonino E a chi veni lu varveri fatti tagliari li capiddi, chi pari Binirittu Timpuni! Ma quantu capiddi ha? A mia mi carinu e a tia ti criscinu! Avissi a essiri a la reversa, si un sbagliu, tu si lu 'vecchiu e iu lu picciottu!

Nonno Di fora! Ma di nintra no! Di nintra iu sugnu chiù picciottu di tia! Si un fussi pi sti 'ammi chi un mi accompagnano chiù e sta manu chi mi trema, ti facissi viriri iu!

'Mmeci mi pari chi sugnu sempri 'ncapu 'nà varca!
Ma veru tinta mi finì, quannu era picciottu un fici lu marinaru picchi mi ammaraggiava, e ora mi ci ficiru acchianari pi forza'ncapo sta varca! Menu mali chi mi passà lu rovesciu!

Antonino E li ammi e la manu e li peri, e la sciatica, e si stiticu e un po' iri di corpu, e la purga chi t'ha pigghiari tri voti la simana, e li rizzi di friddu , e li cosi chi ti scordi e chiddi chi dici survecchiu e si cercu natranticchia na' lu calendariu, dunnì me' matri scrivi tutti li miricinali chi ti pigghi, ancora nà trovu!

Però 'ncapu la testa un pozzu riri nenti!

Nonno Certu, la testa marreggi precisa!

Antonino Haiu li me dubbi, però li capiddi l'ha ancora tutti, ma nintra la testa unni lu sacciu si ci su tutti li rotelli a lu postu o cacchi cosa camulì!

Nonno Camulì, camulì, iu sempri la naftalina haiu usatu pi profumu, quindi...

Antonino Ora capisciu la puzza chi sentu quannu m'avvicinu a tia.. naftalina, fetu di camula!

Nonno Sciavuru di gioventù vo riri!

Antonino Gioventù camuluta però!

Nonno Dicemu, gioventù bedda cantata!

Antonino Tantu cantata chi un si po' truvà!

Nonno Finiscila, di fari lu spertu, picchi ha vintanni! Puru iu l'appi vintanni, e a me nannu lu trattava bonu, nò comu tu fà cu mia!

Antonino E lu bacettu ci lu ravi a to' nannu!
 Nonno Tannu un si usavanu sti cosi, ma lu rispettu se', chiddu ci lu purtava sempri, quannu lu viria ci ricia sempri: "ossa binirica" e iddu m'arrispuunia sempri: "Binirittedda"

Antonino Picchi eri siccu 'cci ricii " di biniriciti l'ossa"?
 Nonno Si gnuranti comu "la calia"! Vinia a diri "BINIRICITIMI!"
 Antonino E la birrittedda, pi cu era?
 Nonno Pi tia! Pi cummigghiari li pirtusa di gnuranza di lu sicilianu chi ha!

Antonino Iu sugnu picciottu, e lu sicilianu unni lu capisciu tuttu!
 Nonno A lu postu di leggiri lu giornali picchi un t'ha ccatti lu vocabolario di sicilianu e ti fa 'na cultura!

Antonino Finu a chi tu si vivu un c'è bisognu di vocabolariu!
 Nonno Fa' lu spertu picchi, ha la furtuna di 'iri a la scola la 'lavura', s'ha va pigghiari, stu picciotto!
 Sa v' "Lavurari" comu voli me' nora, ma iddu leggi lu giornali e sfutti a so' nannu!

Antonino Iu un sfuttu a nuddu! Si tu chi mi li scippi di mucca li paroli!
 E mi scippi sia chiddi boni chi chiddi tinti!
 Nonno Tinti, picchi boni unn'hau 'ntisu! Propriu un mi tratti comu to' nannu!

Antonino Iu ricu chi cà nintra ti trattamu truppu bonu, pari lu principi di Sirignanu! La poltrona, lu scialliteddu 'ncapu li ammi, lu biscutteddu...

Nonno Viri chi lu principi di Sirignanu, sa' v' pigghiari la magnesia, picchi haiu un pocu di cosi di fari!

Antonino Cosi di fari cà o dà rintra?
 Nonno Prima, fammi pigghiari la magnesia, e po' quannu sugnu prontu ti lu ricu dunni l'è fari!

Antonino esce e va a prendere la magnesia

Antonino 'Cca c'è la magnesia, 'cu l'acqua ti l'ha pigghiari?
 Nonno Unni lu sa comu si pigghia la magnesia?
 Antonino No, picchi iu unnaiu bisognu, ci vaiu sulu!
 Nonno Puru iu ci vaiu sulu.
 Antonino E allora a chi ti servi sta magnesia?
 Nonno Pi farimi cumpagnia...lu sa a la vicchiaia...ni ramu na manu e ni facemu cumpagnia.
 Antonino Tu e la magnesia?
 Nonno Iu e la magnesia, un po' essiri? Ognunu avi l'amici chi merita!
 Antonino Zittuti nanticchia, megghiu chi t'aggiustu la televisioni, e talia però!
 Antonino (aggiustando la televisione) Accussi bona è?

Nonno Spostati, pagghiri cà, natranticchia, no.. no un ti moviri chù, chi si viri bona, fermala docu precisa è, lassalu docu, su firm vogghiu viriri!

Antonino controlla la televisione se è sintonizzata bene ma...

Antonino 'Nò... ma stu firm tà viriri, un ti ni pari vriogna a la to età?

Nonno Picchi chi avi la me età?

Antonino Chi avi? Si vecchiu, e sti cosi ti fannu mali, ti po' veniri un infartu!

Nonno A tia ti veni un infartu! E levati di docu davanti!

Antonino Nonnò!... Ma a li vicchiai 'nfuddisti? Sti cosi a taliari?

Nonno Sti cosi!

Antonino Ma picchi si po' sapiri?

Nonno Picchi, quannu era picciottu, la televisioni un c'era, e sti cosi unnili putia viriri.

Quannu avia a li me fighi nichì, ni curcavamu tutti ni na stanza e la televisioni unni la putia addumari!

Ora chi la pozzu taliari, ma va canciari canali, talia che beddu!!!

Antonino 'Nò... ma unni lu viri chi ci sugnu iu?

Nonno Si un ti piaci lu firm, ti ni po' iri, ma tu lu canali unni lu canci!

Nonno E, po', dopu chi ci si tu? Quannu ti li talii, la sira quannu tutti su curcati, un ci si puru tu? E mi pari chi un ti scrupulii! Ti pari chi un ti sentu ah? Quannu ti ricu chi dormu picca tu un 'cci criri!

Antonino Ma un po' apittari chi nesci me' matri pi mettiri a su canali? La fari scandalizzari? Unni lu sà chi chidda si viri sulu telenovele e dici sulu rusari! Cosa chi fussi bonu puru pi tia!

Nonno Pi mia un ci n'è bisognu di rusari!

Antonino Picchi ti fannu mali?

Nonno No, ma c'è già to matri chi ni rici trenta lu iornu, e vinticincu t'assicuru mi trasinu ntesta!

Antonino Ma tu, picchi un ti nivà, un pocu 'a la cammara, comu fannu tutti li tò amici? Scanciu di stari tuttu lu iornu nintra a fari disperari a nuvatri?

Nonno Antoni' lu sa chi haiu li ammi e un pozzu caminari?

Antonino Lu sacciu nonno, chi ha li ammi!

Nonno E chi mi fannu mali, e mi veni tintu caminari

Antonino Ma, chi ti ci pozzu accumpagnari iu cu la machina.

Nonno E zittuti chi un mi fa' capiri nenti, e po' a la cammara un ci vogghiu iri!

Antonino Nonno' astuta chi c'è me matri!

Nonno

No, unnastutu! Semu na lu megghiu

Scena quinta

Sarina, la nuora di Totò, è una signora sui quarantanni, molto devota, ma con unico pensiero quello di far laureare al più presto il figlio Antonino. Entra nella stanza, dopo aver posato la borsa, si rivolge al figlio:

Detti e la nuora Sarina.

Sarina

Antoni sturiasti? Tutti cosi facisti?

Antonino

Se mamà, a sira sturiavu finu a mezzanotti, e a natr'anticchia accumenciu arrè.

Nonno

Veru è, finu a mezzanotti lu sintia ripetiri...veru è...

Antonino

No', quannu rici tu...finiscila!

Sarina

Antonì, ma chi sta liggennu lu giornale di Sicilia? Appena allesti, fammillu viriri picchi ntisi 'na notizia a la putia e voghiu viriri si è vera!

Antonino

Chi sintisti?

Sarina

Chi dicisti?...Papà...papà ma picchi un mittiti la televioni chiù araciu, papà...papà!

Sarina si avvicina alla televisione per abbassare il volume.

Antonino

Mamà, lassalu stari.

Sarina

Ma, si un si arreggi!

(Il nonno è troppo intento a guardare la televisione)

Papà surdu siti? Ma chi c'è a sta televisioni un si po astutari!

(si avvicina)

Oh!! Matri mia!!! Papà, ma 'sti cosi tagliati?!!!!

Il nonno salta sulla sedia spaventato, dicendo "Chi c'è, chi c'è, chi successi?"

Nonno

Chi è Sari, mi facisti scantari, chi bo? Un mi nociri!

Sarina

Sti cosi vi aviti a taliari meci di diri lu rusariu?

Nonno

Lu rusariu dicitillu tu, e l'applichi a l'anima me, e iu mentri mi viu lu firm, accussì peccatu unni fazzu.

Sarina

Ma un vi ni pari vriogna, a viriri sti cosi davanti a stu picciutteddu, a st'arma 'nnocenti, chi criri ancora a li favoli chi 'ci cuntu la sira?

Nonno

Stu ' nnocenti li favoli si fa cuntari? E po' quannu tutti

dorminu si viri li cartoni armati...

- Sarina Ma chi dicitu papà! Viriti chi lu ricu a me maritu stasera quannu veni, e viremu si la ta finiri di riri sempri fissarii!
- Nonno Ci lu po' diri a tò maritu, e a 'ccu vo' tu, ma pi piaciri, vattinni paghiri dà chi me viriri lu firm!
- Antonino Mamà lassalu stari, unni lu viri chi ci stanno vinennu l'arteri scorosi, Cu iddu ti metti?
- Nonno L'arterii scorosi la tu Antoni, e tutti sa' mici tò chi ti porti nintra.
- Antonino Mamà, lu viri puru li me amici ci fannu mpacciu, di chiddi so unni parra però!
- Sarina Ma cu su, Micheli Quattrocchi e Aspanu lu Tiranti! Beddi amici!
- Nonno Su beddi chiddi tò, chissi almenu su sicuri, mi vennu a trovanu, e senza 'nteressi!
- Antonino Senza 'nteressi unni lu sacciu, prima o dopu l'è scopriru socchè chi vi iucati!
- Sarina Un c'è scantu chi iocanu a li carti pi' sordi?
- Nonno Un c'è nuddu scantu, picchi sordi unn'haju, sulu assegni ci pozzu fari, postergati a quannu moru, cusà avissi arristari cacchi cosa.
- Sarina Non è chi avissimu a truvare sopresi?
- Nonno E ccu' lu sapi!
- Sarina Chi avissimu a fari?
- Nonno Chiddu chi dici tu!
Di quant'avi chi fazzu n'anticchia cà e n'anticchia ni to 'zu Vicenzu, li rana li viu cu lu cannocchiali, si l'avissi!
- Sarina Ma chi a tà fari cu sti rana? Un manciati? Bulletti unn'atà pagari e allura a chi vi servinu?
- Nonno Certu parrà la cumpatente, chidda chi avi na' cultura di li sordi me e di me figliu Bastiano, la ragionera, chidda chi fà li acrobazii cu li rana e chi nà lira la fa addivintari du' liri. La maga...!
- Sarina Allististivu di riri fissarii? Quannu mi canuscistivu riciavu a tutti chi era nà brava picciotta, chi era tirata, chi stava sempri rarrè la vetrina, chi unn'avia canusciutu mai a nuddu e chi travagghiava sempri, ora un sugnu chiù bona, unnè veru!
- Nonno Chissu lu sta ricennu tu! Chi eri tirata è sicuro, pigghiasti tutta di to mà.
- Sarina Chi avissivu di riri 'ncapu me matri?
- Nonno Chi si un fussi morta iu criu chi ancora tirassi!
E cù lu sapi? Macari si strarria dà 'ncapu cu San Petru pi scipparici lu paradisu!

Sarina Bonu, bonu, pì la famighia lu facia non è chi sordi ci n'eranu assa' tannu!

Nonno Picchè ora cci 'né assà? Ti pari chi mi lu' scurdavu, quantu tirà quannu iemu a fari la mobilia!

Antonino Assà tirà nonnò?

Nonno Assà? Tu un ti lamenti sempri chi 'ni l'armadiu di to' mà un ci v'è nenti? E chissu fu picchi to' nanna tirava e tirava. Allora la mobiliera pi unn'appizzarici lu ramu e lu stagnu ci mannà lu mobili senza un pezzu!

Antonino Mamà, ma la nonnò nenti ci rissi?

Sarina Se me matri ci lu rissi a la mobiliera, ma idda ci arrispunni chi puru idda tirava! Tira di cà e tira di dà, si ci ni vinni 'nmanu un pezzu di mobilia.

Antonino Mamà, sti cosi unni li sapia!

Sarina Stori vecchi.

Nonno Storii vecchi, ma li me robi ancora nintra la valigia su, picchi un c'è dunnì appizzalli!

Sarina Ma chi vi lamintati, a natri 'du iorna un 'vi ni iti ni Vicenzu? E allora picchi 'a mà perdiri tempu a appizzalli?

Nonno Tutta so mà, mancu me mughieri!

Antonino Comu era la nonnò?

Sarina Pizzola!

Nonno Me mughieri pizzolà? Ma lavati la vucca cu la muchina quannu parri di du ciuri chi fu me mughieri!

Sarina Stati sparrannu sicuru! Quannu vi srarriavavu vi lu scurdastivu!

Nonno Srarrii? Chissi eranu spini di rosi!

Sarina E li piatta chi vi tirà chi foru?

Nonno A mia li tirà? Cci careru di 'mmanu iu stava passannu e ci 'mpincivu.

Sarina La stati santificannu, ma quannu vi srarriavavu lu sintia tuttu lu quarteri!

Nonno Sari, quannu pari a tia t'attuppi la vucca, mi pari chi ora troppu assa ti sta allargannu!

Antonino Mi chi bedda famighia chi capitavu! Me mà chi è tirata di moriri e me nannu e me nanna chi facianu la lotta libera! Ma dunnì la canuscistivu a me nanna?

Sarina Fattillu cuntari, fattillu cuntari!

Nonno Storii vecchi.

Antonino Ma dunnì la canuscistivu si po' sapiri?

Sarina Moderna era to nanna, abballava 'ncapu lu cubu, comu fannu ora li picciotti quannu vannu a la discoteca.

Antonio Veru è nonnò?

Nonno Ma tu a to mà criri? Veru abballava quannu la vitti iu, ma

‘ncapu lu puzzu, e iu pi unni la fari cariri l’acchiappavu, e la fici scinniri.

Antonino E idda tutta cuntenta s’abbrazzà a tia!

Nonno Macari! Mi retti nà gran manata ni la faccia chi ancora li cincu irita c’haiu!

Antonino E po’ com’è chi vi maritastivu?

Nonno Com’è? Picchi secunnu tia idda avia a vinciri? Masculu sugnu, li cavusi portu, lu sacciu comu si fa a acchiappari na fimmina!

Antonino Chi avi focosi chi haiu, ora capivu di cu pigghiavu!

Sarina Va sturia, Antonì, va sturia picchi avanti chi tu ti fa dutturi a li malati ci passanu tutti cosi! Va’ sturia, spirugghiati!

Nonno E pi turnari a lu discursu di antura, li rana un servinu sulu pi manciari e pi paari li bulletti, ci su atri cosi di fari, no chi unu si l’avà iucari a li carti, soccu ci servi!

Sarina Quannu chissu parra unni lu capisciu!

Nonno Certu picchi un ti cummeni.

Sarina Se, se, appena veni to patri c’è cuntari tutti cosi e viremu accussi, si la finisci!

Nonno Quannu pari a vatri la finiti tutti e dui, chi unni staiu capennu nenti di stu firm!

Antonino Picchi chi c’è di capiri ni su firm?

Nonno Ti pari chi si tu, iu per cultura taliu. E zittuti chi mè taliari lu firm!

Sarina Quannu era nicu scola unni vosi e ora s’avà fari ‘nna cultura!

Antonino Ma rici chi ti interessa la trama? E chissa cu l’aricchi si attenta!

Sarina Antoni, lassalu stari, natra simanatedda na vemu, e po’ va duna ngesta a so figliu Vicenzu.

Nonno E ci rugnu la ngesta cu tutta la pensioni!

Sarina No lu viri, la pensioni stu misi tocca a nuvatri!

Nonno Bellu e comodu iu fici la guerra pi vatri!

Antonino Nonno, pi la tò patria la facisti.

Nonno Ma chi patria e patria, chi si avissi pututu disertari, mi ni avissi turnatu l’nnumani chi arrivavu, atru chi patria! Ora ci avissi a essiri la guerra, pi tutti sti picciotti di papà chi sturianu vannu a la scola, pi pigghiari pi fissa tutti li cretini comu me figliu Bastianu!

Sarina Antoni, un ci rari cuntutu, e vattinni a sturiari, chi tu dutturi ta fari, mi la dari sta soddisfazioni, magari sulu pi fari zittiri sta lingua longa di to nannu.

Antonino Mamà, sturiavu un ti lu rissi, fammi legghiri lu giornali, chi chiu tardu e nesciri cu li me’ amici.

Sarina Ma la materia chi sta priparannu quannu ti l'ha dari?
Antonino A natri quinnici iorna un ti preoccupari chi già a bon puntu è!
Nonno Lu puntu sicuru chi c'è, ma si c'è cacchi cosa nintra la so' testa nun si sapi! Chissu tannu a dari a tia, giornali e amici, picchi un ci lu rici a to matri chi nesci cu la picciotta!

Sarina Veru è Antoni?
Antonino Ma tu a iddu criri mamà, unniluviri chi lu fa pi farini strarriari?
Sarina Antoni, dimmilla la verità, lu sa chi addivintari dutturi! E a sturiari, e po' si ancora nicu, unne ora di pinsari a sti cosi...

Antonino La magnesia ancora unna fattu nenti!
Sarina Antoni, ma chi è sta puzza?
Nonno Ancora nenti, anzi... mi pari chi cacchi cosa si va muveddu.
Antonino A mia mi pari chi cacchi cosa vaiu sintennu!
Nonno Sciavuru di gioventù!
Antonino Se! Di gioventù camuluta!
Nonno Di gioventù bedda cantiata!
Sarina Papà, ma quannu l'atà tirari fora sta gioventù, e accussi viremu stu picciottu quanti cosi sapi fari, oltri chi murmuriarisi tuttu lu iornu!

Nonno Un iornu o l'atru ti fazzu a viriri iu!
Sarina Aspettu su iorno ardentemente, avà pariri un miraculu, tutti li giornali ni hannu a parrarinni, "Lu zu Toto' ringiovanì" tirà fora la gioventù chi avia cantiata!

Nonno Bonu, bonu, un mi sfuttiri chiù, chi iu sugnu giovani nintra, e unn'aju bisogno di falla abbiriri a nuddu la me' gioventu! Siti sulu 'mmiriusi!

Antonino Nonno, viri chi iu vintanni haiu!
Nonno Cu vintanni un ti po' cantiarì nenti, viri iu chi n'hau ottanta, quanto n'hau cantiata!

Sarina Ora capivu soccu c'era ni di pezzi agghiummuniati, e chi un mi vuliavu fari viriri. La so gioventù!

Nonno Antoni, mi pari chi la magnesia si fa sentiri!
Sarina E si fa sentiri si, ivi chi puzza! Ma già di 'ncapu vi facistivu!
Nonno Ma quali 'ncapu! Antoni curremu, criu chi niscì!
Antonino Acchiappati a mia nonnò, curremu araciu araciu, ormai chiddu chi successi, successi, però ti putii metteri 'ncapu lu gabinettu, quannu ti pigghiasti la magnesia! O ti putii metteri lu pannoloni!

Nonno Un diri chiù sa parola picchi pi mia è un offesa!
Antonino Nò, una necessità, vo riri!
Nonno Bedda nicissità, sti cosi 'nmezzu li ammi!
Sarina Sta attentu, Antoni, 'cu 'sà, allordà lu tappitu!
Antonino Ormai chiddu chi succeri, succeri!
'cu li manu ci la pozzu firmari.

Nonno Unna firmari nenti curremu!

Scena sesta

In scena rimane Sarina, ed entra la figlia Tania

Tania Mamà, staiu niscennu, ma chi è sta puzza cà nintra, veni di rovesciare!

Sarina Tò nannu, nisci la gioventù cantata e 'nfittà tutta la casa!

Tania Chi si fici di 'ncapu?

Sarina Lu sa chi è stiticu e quannu pigghia la magnesia, po' a ma curriri tutti.

Tania Ma lu pannoloni un si ci po' mettiri a stu santu cristianu!

Sarina Ci pari vriogna a fari mettisillu di mia! La sira però di tò patri si lu fa metter!

Tania E menu mali, va si no tutti li linzola allurdassi!

Sarina Un ci lu riri davanti a iddu picchi va si nò si pigghia corruli!

Tania Ma si mi sfutti sempri!

Sarina E lu fa picchi è l'ultima cosa chi ci arristà: "La lingua"

Tania La lingua longa, e rispustera! Mi certi voti mi fa sulu arrabbiari!
Un si ci po' diri nenti, ti arrispunni sempri a scoppu, ma po' chi l'avi nfilati!

Sarina E tu ricci sempri si, calaci sempri la testa, e iddu resta cuntentu!

Tania Se na' parola è...

Sarina Lu sacciu, puru a mia fa perdiri la pacenza, e spissu, ma chi a mà a fari, un misi si e unu no na tocca stu paccu, e ogni vota c'è sempri la sorpresa! Menu mali chi porta sa pinziunedda cu iddu, zucchero un guasta bevanda, ora chi tu e to frati siti a l'università li sordi unna bastanu mai!

Tania A proposito mamà, stasira pozzu iri a na festa che fa n'amica mia?

Sarina La canusciu? To frati cu tia veni?

Tania La canusci mamà, a li voti ha vinuto a sturiari ca' Amelia, chidda cu li capiddi longhi, la canusci!

Sarina No chi è zita cu to frati? Picchi iddu sa va laureari prima!

Tania Unni lu sacciu mama' si me frati è zitu, ma iu ricu di no.

Sarina Dammi su Gornali di Sicilia, picchi 'ntisi nà cosa staennata!

Tania Chi sintisti?

Sarina Aspe', aspè, eccola cà la notizia: "Persone anziane che spacciano! Ma chistu unne lu nostro quarteri?" la polizia sulle loro tracce.
Un c'è chiù munnu, puru li vecchi si misiru a spacciar!

Tania Ma ti pari chi tortu hannu cu sa miseria di pensioni chi pigghianu, cu tutti li miricinali chi accattanu, li pannoloni,

hannu a manciari? Hannu a pagari l'affittu? Comu hannu a fari?

Scena settima

Detti e il nonno e Antonino

(Rientra il nonno accompagnato dal nipote)

Nonno Comu hannu a fari cu?
Tania Unni l'ha 'ntisu chi puru li vecchi si misiru a spacciari!
Nonno A manciari! E hannu a stari addiunu?
Sarina A spacciari papa', a spacciari...
Nonno Ma soccu spaccianu?
Sarina Na lu giornali un c'è scrittu, ma unu si lu 'mmagina!
Antonino Ma chi pensi nonnò, un ti preoccupari chi un si parra di tia, cu tutta sa gioventù chi ha cantata, unna bisognu di fari sti cosi.
Nonno Ma po' picchi le fari iu sti cosi unni l'haju caputu!
Soccu amministranu, me niputi e me nora unni lu sacciu!
Senti a mia dumani, travagghi di matina o di dopu manciari?
Sarina Picchi c'è festa? Quannu lu attu un c'è li surci abballanu?
Nonno Unni lu sacciu si abballanu, iu ci hai misu la codda, e mi pari chi abballari cu li peri 'ncuddati unn'è tantu facili, lu viù iu chi codda nà li peri unn'haju, ma sparati si vonnu caminari!
Tania Nonnò, un ci pinsari ormai li tò li facisti, ora po' sulu aspittari!
Nonno Attenta a mia Gaetana ...
Tania Ancora nonnò, iu mi chiamu Tania!
Nonno Tu ti chiamu Gaetana comu la bonarma di me mughieri...
Gaetana, si po' vo accurzari lu nomu ti po' chiamari: Tana.
Antonino Rifugiu!
Nonno Chi veni a diri?
Sarina Nenti, Tania la chiamamu, e vatri la tà chiamari accussi!
Nonno Va beni, tu cumanni ca nintra, tu si la cumannera, a tutti cumanni, puru a iddu a lu grandi omo: Bastianu, quindi iu pozzu sulu diri comu Garibaldi: "Obbedisco".
Sarina Poco sfitto', giovavotto!
Nonno Antoni' lu capisti, un sfultemu a tò matri! E tu Rifugiu sempri sull'attenti!
Tania Mamà, ma lu senti, ma nuvatri ancora cu chissu a mà cummattiri?
Nonno Chissu è to nanno Totò, lu patri di tò patri Bastianu, si unni ha atri patri...
Sarina E no! Ora basta chi voli diri cu sti riscursi, chi sta facennu?

Nonno Nenti, chi voghju diri, non è chi iu sugnu sempri cu tia!
 Sarina Ancora continua...ma veru camurriusu siti! Stasira, stasira...
 Tania Ma, un ci lu putemu purtari ora a lu Zu Vivenzu?
 Antonino Macari!
 Nonno Tutti traditori siti ni sta casa! E li traditori, qunnu iu era
 'nguerra li fucilavanu...mittitivi tutti da nfacciu!
 Sarina Chi na ma fari la fotografia?
 Nonno Vatri mittitivi tutti da 'nfacciu...puru tu Tana, e puru tu
 Antoni, Sari spirugghiatu chi tu sula manchi...a la
 carneficina!

(I nipoti e la nuora si dispongono al muro per farlo contento)

Nonno (Posiziona il bastone come se avesse il fucile ed inizia a
 sparare)
 Bum...Bum...Bum...e ora GIACETE IN PACE!

(I nipoti e la nuora sono ancora in piedi e lo guardano sbalordito)

Nonno Putiti moriri tranquilli! Ma picchi un cariti 'nterra?
 Sarina Allististivu cu sta farsa?
 Nonno Mori fimmina cu la lingua longa!
 Sarina Si un fussi chi siti me soggiru!
 Nonno In questo mumentu iu sono il tuo nemico!
 Sarina Sulu in questo mumentu...iu ricu sempri 'hatu statu lu me
 nemicu! E finitila cu sti iochi!
 Tania Mamà, lu nonnò mi fa scantari quannu fa accusi!
 Nonno Zitta, nemica mia e amica di me nora! Morì e rifugiati
 'nterra!
 Antonino Nonnò, allistemu, picchi avissi a nesciri!
 Nonno Non ti moviri aisa li vrazza, e accumulencia a priari!
 Tania Nonnò, ma un ti ni facemu pena?
 Nonno Taci rifugiu, e 'spremi l'urtimu desideriu!
 Tania Iu, veramenti avissi a nesciri cu li me amici!
 Nonno Desiderio bocciato! E tu Antoni spremi puru tu l'urtimu
 desiderio!
 Antonino Mi vurrissi fari lu caffè, picchi unn'haju pighiatu, chi ni
 rici?
 Nonno Ricu chi sbagliasti a parrari di cà un si movi nuddu, siti
 tutti sutta tiru!
 Sarina A mia un mi ni attoccanu desideriu?
 Nonno Ti lu stava ricennu, chi desideriu vo' 'spremiri tu?
 Sarina Avissi a iri ni lu bagnu!
 Nonno Ti metti lu pannoloni! Comu rici a mia!

Sarina Ma veramenti tintu siti, 'ntricusu e camurriusu! Unu ava essiri prigioneru nintra la so casa!

Scena ottava

Detti e il marito Bastiano.

(*Bastiano è un uomo sui quarantacinque anni, che sta tutto il giorno al lavoro, è lui che insieme a sua moglie porta avanti la famiglia..*)

Entra da fuori perché viene da lavorare

Bastiano Sarì, ma chi c'è ammutinamentu!
Nonno Lu capu tribù arrivà, da 'nzemmula cu l'atri!
Bastianu Ma comu ii a finiri cà nintra? Un cristianu un po' iri chiù a travagghiari, chi trova tutta la famighia prigionera, a lu postu di iri a travagghiari me mettiri a fari la guardia? E po' vatri vi scantati di un vecchiu di ottantanni?
Tania E si spara 'pi di veru?
Bastaino Ma comu ava' sparari, cu lu vastuni?
Sarina Cu lu vastuni no, ma cu la linguazza longa chi avi se!
Bastaino Chi potenza chi aviti, stasira tiniti in ostaggiu tri cristiani sulu cu la putenza di lu vostru vastuni!
Nonno Ancora parri, camina 'nsemmula a l'atri!
Bastianu Ma stati ricennu 'pi diveru?
Nonno Pi diverissimu, va si nò sparù! Ormai unn'aiu chiù nenti di perdiri! La polizia arrivà, rarre la porta è?

(I nipoti fanno segno al padre che il nonno ha perso la testa)

Antonino Arrivà nonno e vonnu sapiri soccu vò pi lassarini liberi!
Nonno Bastià parraci tu e dicci chi voghiu na machina grossa e un borsinu chinu di rana, va si nò ammazzu a Sarina ora!
Sarina Ma chi gran pezzu di....
Bastianu Zittuti Sarì, unni lu viri chi unni a reggi!
Nonno Arreggiu benissimo, chistu e unu di li tanti desideri chi haiu ni lu me' cori!
Sarina Mi belli desideri ! Disiderari la morti di l'atri desideri su ?
Nonno Ragiuni ha, un su desideri, su nicissità!
Sarina Ci vaiu Bastià, e lu affucu sta vota!
Bastià Carma, carma Sarì, chissi l'arterii scorosi su!
Tania Arterii scorosi o no, chiamamu la polizia chi sta addivintannu pericolosu!
Nonno Allora arrivà la machina?
Sarina Ma chi avi a fari 'cu sta machina?
Nonno Zittuti guerriera nemica, la machina mi servi pi iriminni di ccà.

Tania Ma si patenti unn'aviti!
Nonno Quannu parri sbagli sempri, Antonino mi fa di autista.
Antonino Ma chi c'entru iu?
Nonno C'entri, c'entri, tu mi fa d'autista e iu ti rugnu mità di lu borsinu chinu di rana.
Bastiano A tutti cosi pinsasti, comu camina la testa a vatri , mancu a lu rogiu di la chiazza 'cci camina!
Nonno Li ammi un mi accumpagnanu, ma la testa firria comu un cuculuni, ma cririri...
Bastiano Lu bellu è chi iu vaiu crirutu sempri! Mi parianu oru culatu li vostri paroli, finu a che unn'arrivava me matri.
Nonno Diccillu a tò mughieri e a li tò figghi, chi c'era la democrazia nintra di nuvatri, cu è chi cumannava, cu è chi cumannava nintra?
Bastiano Me matri!
Nonno Quannu un c'era iu!
Bastano No, sempri, idda cumannava sempri! E iu era prigionero di tia e di me mà, ora però sta storia finì, me matri muri' e di tia un mi scantu chiù! E allura mi ni vaiu!

Bastiano si gira e il padre lo fa spaventare

Nonno Buu!!!

(Bastiano salta in aria)

Bastiano Vi vegna un corpu! Mi facistivu scantari!
Nonno Marrinesci sempri! Ah Ah Ah...

FINE PRIMO TEMPO

SECONDO TEMPO

Scena prima

Gnazina è una giovane aiutante nelle pulizie di casa, di età fra 30 e 35 anni è scaltra e sa mischiare fatti e parole, le piace lavorare, ma con calma senza troppo affaticarsi. Viene chiamata da Sarina per le grandi pulizie.

Detti e Sarina

Gnazina: Donna Sarina mi telefonò pi veni a dari na puliziata, cà rintra. Ma di lu fetu chi sentu, cà na squadra di pulizia ci voli! Ma si ficiru tutti di 'ncapu? Chi manciaru, cosi di nintra, trippa, fasoli. Ma cà la maschera antigas ci voli, rapemu sti finestri, arieggiamu la stanza. Ora mi mettu lu falari, lu fazzulettu ntesta, la masherina e accumulenciu, ma di runni accumulenciu?

Sarina Allura Gazì, cà a ma disinfettari, picchi ci fu na cuminazioni,

Gnazina Cu si cuminà lu Zu Totò?

Sarina La curpa di la magnesia fu ,e a iddu ci scappà.

Gnazina E tuttu stu manicomiu chi successi?

Sarina Chi successi!

Gnazina Chi successi?

Sarina Ci fu na speci di ammutinamentu 'ncasa e ni ficiru a tutti prigioneri.

Gnazina Corpa di li scoppa, e quant'eranu? Quattru, cinqu, e chi si pigghiaru?

Sarina Era unu, ma paria chi eranu setti, tantu lu manicomiu chi facia!

Gnazina Corpa di li scoppa! E chi facistivu, comu facistivu a scappari! Docu lu Zu Totò si fici di 'ncapu? Comu finì sta storia?

Sarina Finì sta storia quannu arrivà me maritu Bastianu e chiddu si scantà e la finì e lu Zu Totò già avia ratu e avia 'nfittau tutti cosi. e mi raccumannu un mettiri lu bannalò!

Gnazina No, iu muta sugnu comu lu pisci, accussi viriti!

Sarina Se ti canusciu, comu lu pisci, ma ha vò essiri pisci parlanti! Senti a mia tu accumulencia a puliziaru chi iu vaiu a fari nanticchia di spisa e tornu subitu.

Gnazina Issi tranquilla chi mi mettu a travagghiari. Megghiu chi rapu la finestra picchi va si nò la Protezione Civili arriva, ora capisciu picchi sintia sunari l'allarmi di li vicini!

Scena seconda

Detti e ‘Nzina e Ciccina

(‘Nzina e Ciccina sono due comari sempre pronte, a parlare con chiunque passi per la strada, in questo caso è Gnazina a chiamarle quando si affaccia alla finestra per metterle accorrente di quello che è accaduto in casa di Sarina)

‘Nzina è una signora di circa quarant’anni, casalinga.

Gnazina Signura ‘Nzina, Signura ‘Nzina, successi la guerra, cà su tutti cosi suttasupra, eranu tutti prigioneri, e lu Zu Totò pi lu scantu si fici di ‘ncapu! Cu è chi li tinni prigioneri? Unni lu sacciu! sacciu sulu chi avianu a essiri tri o quattru, ma viniti, acchianati, no la signura Sarina un c’è, viniti chi vi rapu!

La signora ‘Nzina curiosa di sapere come è andata sale le scale ed entra in casa di Sarina per vedere con i propri occhi cosa è successo.

Gnazina Trasiti, taliati chi manicomiu, corpa di li scoppa!

‘Nzina Ivi chi macellu, allura veru l’arrubbaru! E nuvatri ‘ntisimu sulu, BUM BUM, ma ni parianu li picciotti chi iucavanu ‘nmezzu a la strata...mischini sa’ comu s’appru a scantari!

Gnazina Mi la signura Sarina era gianna stamatina, e iu ci rissi:” si issi a fari na passata e accusi viri di pigghiari nanticchia d’aria”...

‘Nzina Bonu facisti, ma picchi unni la facii veniri ni mia chi ci calava la panza?

Gnazina Un ci pinzavu, ma appena veni ti la mannu, ma tu la ‘razioni’ la sa?

‘Nzina A me nanna ci sintia riri, ‘passa chi ti passa, passa chi ti passa e si un ti passa torna arrè’, e iu ricu accusi.

Gnazina E a li cristiani, ci passa lu scantu?

‘Nzina Unni lu sacciu, però tornanu arrè!

Gnazina Ma soccu sa v’è sentiri oggi giornu, li cristiani sunnu nintra tranquilli, e arrivanu iddi, e fannu chiddu chi vonnu!

Nzina Ma, tutti nintra eranu?

Gnazina C’era Sarina, Antoninu, Tania e lu zu Totò, e chiddi li ficiru mettiri tutti a lu muru cu li vrazza aisati, e accuminciaru a iccari cosi nall’aria, suttasupra sicuru circavanu cosi di arrubbari!

‘Nzina E iddi chi facianu?

Gnazina Tania chiancia, Antoninu pinsava comu scappari, Sarina priava e...

‘Nzina E lu Zu Totò si cacava!

Gnazina Accussi appiru a iri li cosi! Corpa di li scoppa!

‘Nzina Ma soccu ci pigghiaru!

Gnazina Oru, argentu... anchi si veramenti di quant’avi chi vegnu cà un ci naiu vistu mai, però po’ essiri chi l’avianu ammucciatu!

‘Nzina

Mi puru tuttu l’oru! Appena lu sentinu ni la strata!

SI SENTE BUSSARE ALLA PORTA

Scena terza Detti e donna Ciccina

Ciccina è l'altra vicina di casa che vive la sua vita a spiare e curiosare per vedere quello che succede nelle case altrui. Sentendo parlare fuori dal balcone si affaccia, non vedendo nessuno sale dalla signora Sarina per sapere cosa è successo.

Gnazina

Trasiti, trasiti, taliati puru vatri, chi sintistivu li vuci!

Ciccina

No, vitti curriri la signura ‘Nzina comu ‘na saitta.

Gnazina

Iu la chiamavu pi lu scantu chi mi pighiavu quannu trasivu ccà.

Ciccina

Ma, chi virinu li me occhi, tutta la casa suttasupra, e cu nuvatri nintra cà vicinu e un tisimu nenti, mischini, chi scantu chi s’appru a pighiari! Ma quant’eranu?

Gnazina

Cu rici cinu e cu rici ottu!

Ciccina

Mi tutti sti cristiani pi arrubbari ni stu pirtusu di casa, chi ci paria chi era un macasenu?

Gnazina

Ti parinu assa? Dui eranu davanti la vetrina, pi viriri si vinia caccarunu, dui tinianu prigioneri lu zu Totò e Sarina, dui taliavanu Antoninu e Tania cu s’à scappavanu e dui circavanu li rana e l’oru, secunnu mia puru chiossa avianu a essiri!

Ciccina

Mi casata di cristiani! Avia a pariri na festa, no n’arrubbatina

Gnazina

Accussi pari! Ti pari a stari ‘nsemmula po’ s’addiventa amici.

‘Nzina

Amici cu li latri?

Gnazina

Picchi un su puru cristiani li latri?

Ciccina

Giustu, unu avà essiri bonu cu tutti, ma di runni traseru?

Gnazina

Si un capivu mali, di la finestra!

Ciccina

Ma la finestra è vicinu lu me finistruni, allora traseru puru ni mia! Sdisonesti m’arrubbaru, la casa mi cunsumaru, sdisonesti!

‘Nzina

Perciò puru ni tia traseru?

Ciccina

Puru ni mia traseru?

‘Nzina

Gnazina ora lu cuntà.

Ciccina

Ivi puru ni mia arrubbaru!

Gnazina

Sicuru tutti cosi suttasupra misiru!

(Ciccina si mette a girare e le due comari giano dietro di lei ripetendo le sue parole)

Ciccina

Ivi, la me bedda casa, tutta suttasupra!

‘Nzina

Di sicuru si pighiaru lu beddu tappitu di la stanza di pranzu!

Ciccina Puru lu tappitu si pigghiaru!
 Gnazina Lu beddu lumi!
 Ciccina Puru lu beddu lumi si pigghiaru!
 'Nzina Li tendi, li beddi tendi novi!
 Ciccina Puru li tendi, ancora unn'avia finutu di pagalli!
 Gnazina E lu portagioielli, d'argentu?
 Ciccina Puru lu portagioielli? Ivi pi tutti cosi si parteru!
 'Nzina Genti senza Diu!
 Ciccina Ma la casa, la casa c'è chiù? Puru chissa si pigghiaru?
 Gnazina Aspetta chi taliu di la finestra.
 Ciccina Ancora c'è?
 Gnazina Li mura ci su, ma nintra unni lu sacciu!
 Ciccina E du disgraziatu di me maritu dunni era? Mancu un minutu
 pozzu nesciri chi si fa trasiri cristiani nintra! Mancu bonu a
 chissu è, a taliarisi li so proprietà!
 Gnazina Certu un maritu megghiu ti lu putii pigghiaru!
 Ciccina Quannu mi lu pigghjavu era bonu, cu lu tempu cancià.
 Gnazina Un ci assumighia a li zorbi.
 Ciccina Picchi li zorbi beddi su?
 Gnazina Chi c'entra? Lu proverbi urici: "Cu lu tempu e cu la paghia
 si maturanu li zorbi"
 Ciccina E iddu appi a pigghiaru di la paghia, picchi lu tempu un ci fici
 Beni, speramu ni la paghia!
 Gnazina Ma tu dunni eri?
 Ciccina Ivu un minutu ni donna 'Nzina, addumannarici soccu era su
 fetu chi stava 'nfittannu la strata. Ivi mi scantu un ci vogghiu
 iri nintra mi scantu, e s'a trovu tutti cosi sutta supra? Forsi è
 megghiu chi vaiu a chiamu a me maritu a lu caffè...
 'Nzina A lu caffè sula? E li cristiani soccu annu a pinsari?
 Ciccina Chi m'arrubbaru! Chi annu a pinsari chi mi vogghiu iri a
 pigghiaru lu caffè?
 'Nzina Amuni' ci iu vegnu cu tia, aspetta chi pigghiu lu marruggiu
 di la scupa, tu pigghia lu marruggiu pi lu cannavazzu e iemu
 a viriri soccu cuminaru ni tia!
 Gnazina Armativi boni, e iti a viriri soccu successi cus' à aviti
 bisognu iccati na vuci. Però ma ta fari un piaciri unni la ta
 diri a nuddu soccu successi cà, la signura Sarina un mi
 rissi atru!
 'Nzina e Ciccina Picchi tu a cu lu cuntasti?
 Gnazina A vatri!
 'Nzina e Ciccina E nuvatri muti semu, comu lu pisci!
 Gnazina Secunnu mia n'acquariu stamu facennu di pisci muti! Un vi
 prioccupati ormai soccu successi successi!
 Nzina (appena esce fuori: Marannì, l'arrubbaru!

Ciccina

M'arrubbaru!

Scena quarta

Gnazina e Sarina

Sarina Ma ancora unn' à fattu nenti?
Gnazina Ah si sapissivu, soccu successi!
Sarina Chi successi? Chi scappà focu?
Gnazina Chiù tintu! Chiù tintu!
Sarina Chiù tintu di lu focu?
Gnazina Chiù tintu... arrubbaru a donna Ciccina!
Sarina Ma chi dici, a donna Ciccina? Finistra cu finistruni?
e quannu fu?
Gnazina Nisceru di cà e traseru dà.
Sarina Ma ccà unnà unna rubbatu nuddu!
Gnazina Ma a mia accussi mavia parsu!
Sarina 'Mmucca a tia tutti cosi ponnu succeriri! E soccu ci pigghiaru?
Gnazina Ancora avianu a fari lu suprallogu, però si un capivu mali, ci
pigghiaru lu borsinu cu li rana, picchi l'avia lassatu 'ncapu
la tavula, l'oro di so figghia di quannu si vattià e lu vasu
d'argentu di quannu si fici zita, lu lumi, lu tappitu, li tendi!
Sarina E ancora hannu a fari lu soprallogu e già si pigghiaru tutti sti
cosi! Secunnu mia prima chi fannu lu suprallogu, un
trovanu chiù nenti!
Gnazina Mischina, tutti cosi ci pigghiaru, sulu li mura ci arristaru!
Sarina Vurrissi sapiri soccu vannu circannu li latru nintra di li
cristiani chi a malu appena arrivanu a mettiri 'nsemmula lu
manciaru pi 'menziorno cu chiddu di la sira!
Gnazina Li latru sperti su, chiddi pensanu chi 'na li casi di li scarsi
"si un c'è formaggiu c'è pani", cacchi cosa sempri si trova!
Sarina Ma veramenti 'nformata si! Non è chi pi casu quannu
finisci di puliziaru ti 'rù a 'rubbari!
Gnazina Ma chi diciti, accussi mi affinniti!
Sarina Iu un ti vurrissi affenniri, ma tu troppu 'nformata mi pari!
Gnazina Se...picchi avia... haiu 'n'amicu chi fa su sirvizzu.
Sarina Beddu sirvizzu si truvà lu tò amicu!
Gnazina Sapiti 'ntempu di caristia "li vacchi sicchi parinu
grassi"
Sarina Cerca di unni lu purtari paghiri cà lu tò amicu!
Gnazina No, nuvatru travagghiamu su du' tirreni diversi e accussi
unni 'mpincemu.
Sarina Ma a cu mi misi nintra? Speriamu bonu!

Ora, però accumuliamu a pulizari va si nò stasira allistemu, e secunnu mia pi la prossima vota mi cummeni chiamari lu tò amicu latru chi chiù picca mi veni a custari! E spirughiamuni picchi me soggiru sta vinennu. Accuminciamu a pulizari di la stanza di lettu, amuni da rintra.

Gnazina

Ora, ora ci iemu, prima voghiu salutari lu zu Totò, chi sta matina unni l'hau vistu!

Scena quinta

Detti ...il nonno e Antonino

Gnazina

Don Totò comu semu?

Nonno

Bonu, bonu!

Antonino

Nonnò vi carmastivu? Sta passata ci vulia unn'è veru?

Nonno

L'ura d'aria, puru a li carcerati si runa!

Sarina

Ma chi aviti chi vi lamentati? Vi la rinfrescastivu la menti?

Nonno

Iu sempri friscu l'hau lu ciriveddu.

Gnazina

Vi vaiu a fazzu na tazzina di caffè pi farivi ripighiari? Chi diciti zu Totò? O vi vaiu accattu un coppu di scantu!

Nonno

Si vo fari lu caffè l'accettu, ma corpa di scantu unni voghiu già ci a bastanu iddi cu tutti li corpa chi mi runanu a farimi scantari.

Sarina

Arrè accumuliamu, arrè! Quali corpa ci ramu, si po' sapiri?

Nonno

Ti li facissiri sentiri si corpa, no sapiri! L'arma mi tocchi quannu rici: "Lu pannoloni"!

Sarina

Sempri cosi tragichi avi! Po' fari l'attori!

Nonno

Antonì, va chiama a Micheli e a Aspanu chi mi voghiu fari na partita a li carti!

Antonino

Nonnò, ma un ti po' taliari n'anticchia lu telegiornali, chi me matri a va finiri di pulizari tutti li cosi chi 'mpirughiastrivu vatri.

Gnazina

Ca rintra allistivu, signura Sarina vaiu a fari lu caffè a lu zu Totò, tu ni vo Antonì?

Antonino

Si lu fa ti l'accettu.

Gnazina

Antonì, ma tu la zita quannu ci l'ha fari canusciri a to matri?

Sarina

Me figliu un'avi ziti, pi ora avà sturiari, po' si ni parra!

Nonno

Lu capisti Antoni, quannu po' e' ura di fariti zitu, ti lu rici to matri Eh babbu! A la to età sei già na via babbiatu...si viri chi pighiasti di la parti di to matri!

Sarina

Picchi la me parti com'è ah!

Nonno.-

Com'è? Unni lu viri chi to soru Maria è ancora schietta, e

tu si unn'era pi du babbu di me figliu Bastianu, astura facii compagnia a to soru.

Sarina Me soru pi scelta arristà schietta, picchi c'era cu la vulia!
Nonno L'orvu di la chiazza, sulu iddu si la putia pigghiari, di comu é laria!

Sarina La finiti ora!
Antonino Mamà, un ci rari cuntù, lassalu cociri na lu so broru.
Nonno E chi addivintavu adduzzu, chi me cociri ni lu broru!
A discursu, stu misi quannu va pigghi la pensioni vogghiu cinquanta mila liri!

Sarina Già su assà si sordi, vossia ci leva puru si cinquanta mila liri,chi arrestanu!!

Nonno Arrestanu, tricentu mila liri, un tà bastanu? Stu misi sulu tri voti naiu manciatu carni, tri voti pisci, e na vota pollo, perciò sti rana va bastanu..

Sarina Picciò, puru lu cuntù di soccu mancia fa, si ci fussiru cristiani stranii, putissiru diri chi lu tinemu addiuni?

Antonino Mamà, ma tu cu iddu ti metti? Chissu nascì pi fari soffriri a nuvatri, un putia moriri iddu e arrestava viva la nonnò?

Nonno E si arrestava viva idda, lu vulia viriri comu savia a strarriari cu to matri. Chidda era rarrera e pizzola, atru chi diri rusari tuttu lu iornu!!!

Sarina Certu chi na bedda coppia aviavu a essiri tuttirù!
Nonno Megghiu di tia e di me figliu Bastianu, sicuru....siti beddi tutti 'rù...

Sarina Certi voti un vi capisciu propriu, chiossà una vi voli pigghiari cu lu bonu, chiossà paroli ritti avi, e va passari picch'idda chi unnè, certi voti ricu, ma cu mi lu misiru li morti!

Nonno.- E a mia cu mi li misiru li vivi? Chi e stari tuttu lu iornu nintra a cummattiri cu vatri!

Sarina Ta là ch'è beddu, di 'ncapu pigghia, ora iddu cummatti cu nuvatri! No chi è a la reversa, chissu foddì mi fa nesciri!

Nonno Sari, cà unna vè nesciri foddì nuddu, purtatimi a "lu muccuni di lu poviru" e accussi semu tutti cuntenti!

Sarina Pariti figliu di dissanguati, famighia unni faciti!
Antonino Ora affaccià stu "Muccuni di lu poveru"! Tirastivu l'assu di la manica!

Nonno E chi stamu iucannu a li carti?
Antonino Ti piacissi! Ma antura avianu vinutu Micheli e Aspanu e ci rissi chi stavavu durmennu.

Nonno Sdisonestu si, va chiamali e ci rici chi m'è 'ruspighiavu!
Antonino A natr'anticchia, cu la carma, appena me matri si ni va a travagghiari.

Nonno Lu viri...si un fussi pi sti ammi chi un m'accompagnanu,

Gnazina astura avissi satatu di sta seggia e mi n'avissi iutu!
 Don Totò, pighiativi lu cafè chi è cavuru cavuru!
 Nonno Quanti zuccaru ci mittisti?
 Gnazina Sei cucchiaini comu piaci a lei!
 Nonno Ti rissi chi ci ni a mettiri sei cucchiaini e mezzu!
 Gnazina La prossima vota sarà fatto e tu Antonì ni vò?
 Antonino Ti l'accettù.
 Nonno Un ci ni rari cafè a me' nora picchi chidda già è arraggiata!
 Gnazina Vaiu da rintra a lavari li tazzini.
 Sarina Va beni Gnazì, e vatri chi aviti chi vi lamintati sempri?
 Nonno Perciò a Micheli e a Aspanu avia a fari iri?
 Antonino Nonnò un ti prioccupari, chi a natra anticchia vennu arrè,
 statti cuetu!
 Nonno Statti cuetu a mia! Si l'avissi rittu a me nannu astura un ci
 fussi chiù!
 Sarina Ci lu putiavu riri però!
 Nonno Avia raggiuni: "antura t'avia ammazzari!"
 Antonino Nò, unna diri sti cosi, amunì camina chi ti portu a la
 cammara! (Il nipote cerca di farlo alzare, ma lui si dimena
 sulla sedia)
 Nonno A la cammara un ci voghiu iri... lu sentisti? Da, su tutti
 vecchi!!
 Sarina Se picchi vatri siti picciutteddu, cu li renti di latti....
 Nonno Di latti no, ma di porcellana se. E chissi sicuru un mi carinu.
 Antonino Nò, quannu pari a vossia la finiti di fari riscorsi matula.
 Nonno Matula, matula, e astuta sa televisioni, chi m'annuà,
 un mi faciti capiri nenti!

SI SENTE BUSSARE ALLA PORTA

Sarina Ma cu è chi tuppulia, ?
 Nonno Ma va rapi e lu viri, appostu di fari riscorsi matula.
 Sarina Antonì, va rapi.
 Antonino Mamà, vacci tu, unni lu viri chi staiu liggennu?
 Nonno Si mi rati na muttuneddu, ci vaiu iu a rapiri!
 Sarina Sempri spiritusu siti... Gnazì vacci tu!
 (dietro le quinte: Va bene signura sarina ci vaiu iu!)

(APRE LA PORTA)

Scena sesta

Detti e la commare di Sarina, donna Assuntina

Assunta è una donna sui quarantanni, simpatica e giovanile uno dei suoi pensieri è quello di fare fidanzata la sua unica figlia: Mariuccia.

- Sarina Cummà, quali bon ventu vi porta paghiri ca!
- Nonno Sciloccu o tramontana, Donna Assuntì comu stati, e vostru maritu bonu sta, e vostra figlia, ancora schietta è?
- Sarina Papà, ancora! Facitivi canusciri mi raccumannu... Assittativi, cummà... aspettati chi vi va pighiu un cuscinu chiù comodu da rintra.
- Nonno- A li voti a me nora unni la capisciu, mi rici un vi faciti canusciri, e chi è stari in ncognita?
- Assunta Comu sta don Totò, frevi 'n'atu avutu? Cu stu tempu tintu chi ci ha statu, semu tutti mezzi colpiti. Lu sapiti me soggiru, avi na simana chi è curcatu, e me soggira ci va appressu...
- Nonno Li piscà la 'nfruenza?
- Assunta E si, ormai su fatti vicchiareddi e su comu li picciriddi, lu primu suli e lu primu ventu li fannu arrifriddari!
- Nonno E si, to soggiru chiù vecchiu di mia è, e chiù dilicatu ci hà statu sempri!
- Assunta Chiù granni di vatri è? Si un mi sbagliu me soggiru mi rici chi un vi livati assa, vatri quant'anni aviti?
- Nonno Quanta'anni haiu? Du misi menu di to soggiru!
- Assunta Si viri chi siti chiù picciottu!
- Antonino Me nonnu è giovani, nintra e fora.
- Sarina E si viri e si senti!
- Assunta Vi avia dumannatu comu siti, arrifriddatu atu statu?
- Nonno No, iu bonu mi sentu, cu stu scialliteddu ncapu li spaddi, staiu beddu cavuru... ogni tantu po' addumanu la stufa, e mi quariu 'natra 'nticchia.
(certu cu la pensioni chi si pighianu la putissiru addumari chiossa')
- Sarina Papà, chi aviti chi vi murmurati... sempri cosi storti? Cummà, cuntatimi com'è chi vinistivu a truarimi, no o, chi successi cacchi cosa?
- Assunta No, ma chi iti pinsannu, vinni a farivi na visita, avia assà chi un viria a lu zu Totò, e me soggiru mi fa la testa tanta, mi la dumannatu vinti voti ni sti iorna, si lu zu Totò avia murutu!
- Sarina Ancora no!
- Nonno Assù, si viri chi to soggiru, chiffari unn'avi. Chi razza di pinseri: "viriri si murivu!"
- Assunta Non è chi siti picciriddu... prima o dopu vi a v'attuccari!
- Nonno Dopu... dopu. (*Fa un segno scaramanzia*)

Sarina E si è un pocu prima un ci fa nenti!
 Nonno Appena semu suli ti sparù un corpu cà ni la frunti, e viremu cu è chi avà moriri prima!
 Assunta Ma chi è arrabbiatu zu Totò?
 Nonno E chi sugnu cani, chi sugnu arrabbiatu?
 Antonino Nonnò, amuninni da rintra ‘na la tò stanza, amunì...
 Nonno Perciò, na vota chi veni na parenti le lassari sula? Un mi pari giustu!
 Assunta Un vi prioccupati zu Totò, un m’affennu si vuliti iri da rintra!
 Nonno No...no, m’affennu iu a lassarivi sula!
 Sarina Papà ci sugnu iu, vaitivinni da rintra, chi a natr’anticchia vennu Micheli e Aspanu.
 Nonno Appena vennu mi ni vaiu, pi ora un ci lu pozzu fari stu sgarbu a Assunta e li so’ soggiri chi hannu a diri!
 Sarina Cummà un c’è versu di fallu smoviri, facemu finta chi un c’è, chi vuliavu sapiri?

(Il nonno cerca di avvicinarsi per sentire i discorsi delle due che si allontanano con le sedie, ma a forza di muoversi cade dalla sedia. Ad accorrerlo è Assunta e Antonino mentre la nuora grida al miracolo)

Nonno Murivu, murivu! Mammazzaru!
 Sarina Miracolo!
 Assunta Chi si fici Don Totò?
 Nonno Idda fu!
 Sarina S’avissi statu iu, vavissi lassatu longu longu ‘nterra!
 Nonno Ti lu ricia chi fu idda!
 Antonino Un ti facisti nenti, bonu bonu!
 Assunta ‘Zu Totò, vuliti un bicchieri d’acqua?
 Nonno A ‘natra ‘nticchia lu “fiori chi unnà marcisci” mi aviavu a fari!
 Assunta Sia scantu e sia nenti! Allura cumma’, essennu chi semu tutti boni continuamu, iu vulia sulu na’ nformazioni.
 Sarina Si pozzu, tuttu chiddu chi vuliti: parrati!
 Assunta Vatri sapiti chi me fighia Maria oramai è na signorina, e avutu tanti pritinnenti, ma idda ancora un sa decisu,
 Nonno E’ troppu indecisa la picciotta.
 Sarina Papà!
 Assunta Lassalu parrari, allura stavu ricennu, ora ci arrivà un partitu, un certu Lenzu, però me maritu unni lu canusci, e siccomu mi rissiru chi è niputi di na cucina di vostra matri, vulia sapiri si mi putiavu dari qualche nformazioni.
 Sarina Accussi, Maria già è ura di maritarisi...avi assà chi unni la viu...
 Nonno E iu avi picca..
 Sarina Chi dicistivu papà?
 Nonno Nenti...parrava sulu, sa l’arteri scorosi puru a mia stanno

pighiannu, stannu cà nintra cu vatri!

Antonino Ora puru l'arteri scorosi ci facemu veniri...

Sarina Ricistivu... Larenzu, ma di cognomi comu si chiama?

Assunta Mi rissiru, Larenzu Gallari, lu canusciti? Dicinu chi è parenti vostru a la luntana sapiti mi interessassi, picchi a quantu pari si la passa bona, e mi piacissi chi me fighia Maria facissi un beddu matrimoniu Sacciu chi avi circa 30, 32 anni, ma chi ci fa , sapiti comu si rici l'omu 28 e la fimmina diciotto..

Nonno E la soggira 38..

Assunta Chi dicistivu, don Totò?

Nonno Nenti, nenti, pinsava a la frevi di to soggiru, un dicisti chi avi la frevi a 38?

Assunta Se na sira puru a 40 ci arrivà...mischinu comu faccia..li duluri si lu stavavu rusicannu vivu, la notti la faccia iornu, la vicchiaia unn'avissi a veniri mai! Ah stavu ricennu cummà, allura lu canusciti?

Sarina Lu veramenti un mi ricordu tantu bonu, di chistu, lu nomu un mi rici nenti...mi staiu sficiarnu..ma

Nonno E ti po' sfirmiciari finu a dumani, cu su nomu lu po canusciri mai?

Sarina Picchi vatri lu canusciti?

Nonno E certu, chissà è razza di Addi, ci ricinu Larenzu Addaru...

Sarina Ora lu capivu cu è. Larenzu, lu figliu di la za Vicenza,perciò, ma avi assai chi unni lu viù!

Assunta E com'è, chi sapiti di iddu, dicitimi..

Sarina L'urtima vota chi lu vitti era beddu longu, simpaticu, schirzusu, un beddu picciottu, modernu, vistutu a la moda, anchi si travaghia 'ncampagna.

Assunta E com'è chi ancora un s'ha maritatu?

Sarina La za Vicenza, tisulidda è... si li cosi un su comu rici idda un Su boni, s'ha fattu zitu na para di voti, ma ogni vota s'ha allicinziatu.

Assunta E picchi sa lassatu ogni vota? Pi curpa di la picciotta sicuramenti!

Sarina Ma quali picciotta, sempri pi curpa di so matri. La za Vicenza avi sempri cosi di riri, ci fa li raggi a li ziti troppu precisa, pinsati chi l'urtima vota ci avia statu già lu corredu esposto e idda picchi la parti di idda un ci vosi pagari un tappitu o na tenda, un mi ricordu bonu....l'allicinzia'.

Assunta E iddu un dissi nenti? Cu cumanna nintra sa casa?

Nonno So mà, comu in tutti li casi.

Assunta Accussi pinsati zu Totò?

Nonno Accussi pensu.

Assunta E pinsati bonu. A la me casa si usa puru accussi.

Nonno L'avia caputu!

Sarina Cu cumanna unni lu sacciu, però iddu è stancu di farisi zitu e po' di lassarisi, e sempre pi curpa di so matri.

Nonno Vicenza curiusa è, quannu s'avia a maritari idda facia chistu mi piaci e chistu no.

Assunta E po' comu si marità?

Nonno Turiddu, quannu vitti la carta malatagliata, si la fuì.

Assunta E idda?

Nonno Allistì di fari la sperta, e ora voli fari la sperta cu so figliu chi è troppu bravu e unni la voli dispiaciri, essennu figliu unicu.

Assunta Matri mia ...di arristari 'mpassuluta, ma ancora sti cristiani ci su! A li tempi d'oggi, ancora matri chi si intricanu ni li cosi di li fighi! Staiu arristannu ditta ditta comu na cannila!

Sarina Allura è megghiu chi s'assetta un vurrissi chi avissi a squaghiari!

Nonno Si intricanu sulu? Ci ricinu puru quannu sannu a fari ziti... puru di chissi ci n'è... (e guarda la nuora, scotendo la testa)

Sarina Papà, quannu pari a vatri la finiti di parrari matula

Nonno Quannu lu riscursu unn'appatta parru matula.

Sarina Cummà ancora sconvolta siti? Un ci pinsati, sicuramente l'atri ziti unn'eranu boni pi iddu, e so matri picchissu sappi a miscari, e fici bonu! Ma vostra figlia, è na brava picciotta e sugnu sicura chi a so matri appena la viri ci piaci sicuru.

Assunta Accussi riciti?

Sarina Accussi ricu. Anzi m vinni n'idea.

Assunta Chi stati pinsannu cummà?

Sarina Putemu cuminari n'incontru cà nintra ni mia, e accussi si canuscinu, e po' di cosa nasci cosa.

Assunta Ca nintra? E comu?

Sarina Un vi preoccupati, a la za Vicenza ci ricu chi haiu bisognu di nà sinzalaria, e siccomu so figliu e bravu pi sti cosi, ci ricu si po' veniri e accussì stamu n'anticchia 'nsemmula. Sicuru chi dici di si.

Assunta Accussì riciti?

Sarina Accussì ricu, a tutti li fimmini piaci tagliari e cusiri! E la za Vicenza la lingua, longa l'avi!

Assunta E iu cu me figlia comu fazzu a veniri cà?

Sarina Vatri e vostra figlia, viniti dopu, accussi a casu, comu si mi vinissivu a fari na visita, la za Vicenza sicuru chi a vostra figlia unni la canusci, e na lu stessu tempu vostra figlia canusci a iddu e na ucchiata ora, na ucchiata dopu...po' essiri chi di cosi nasci cosi!

Nonno Mi... ti po' rapiri na' putia pi zitaggi, chi progetti chi sà fari! Ma a mia mi fa diri la testa, chi di cosi nascinu atri

così...

Sarina Chi vuliti diri papà? Li vostri riscursi unne' sempri chi li capisciu..

Nonno E secunnu mia è megghiu, unnè veru Antonì?

Antonino Nonnò vaiu a chiamu a Micheli e a Aspanu accussi vi faciti na partitedda, chi ni riciti?

Nonno Dicu chi lu riscursu un ti piaci, unn'è veru?

Antonino Ma di quali discursu parri?

Sarina Antoni', ma tu la canusci a la figlia di me cumari?

Antonino Forsi...cacchi vota l'hau vistu.

Nonno Cacchi vota l'ha vistu, cacchi vota l'ha abbrazzatu, cacchi vota l'ha vasata...

Sarina Ma chi stati ricennu chi vi murmuriati?

Nonno Nenti vulia accuminciari lu rusariu.

Antonio Nonnò chi amu a fari?

Nonno Chiddu chi dici tu, rici chi di vista la canusci?

Sarina Ah... la vistu cacchi vota?

Antonino Quannu nesciu cu l'amici, a li voti l'hau vistu.

Sarina Bedda è fatta?

Antonino Ma chi dumanni mi fa?

Nonno Ma chi dumanni ci fa? Bedda laria, a lu cori un si cumanna!

Antonino Si un mi cunfunnu, cu cacchi atra, mi pari chi la canusciu di vista, di luntanu pari biddicchia poi lu sacciu com'è?

Nonno Puru cunfusu è lu picciottu.

Assunta Ma chi voli riri tò soggiru?

Sarina Ti pari l'interpreti ci voli a li voti pi capillu, nenti, dicia la vista l'avi bona so figlia, cumma'?

Assunta Perciò, mancu l'occhiali porta pi nesciri, lu dutturi ci rissi sulu per leggiri. -Lu sa cu è Antonì, pi faritillu capiri megghiu, da picciotta chi a la missa si metti sempri nà lu coru, morettina, cu li capiddi longhi..

Nonno Chi si assetta sempri, a la terza fila...

Sarina Picchi vatri la canusciti papà?

Nonno Picchi iu la duminica a la missa un ci vaiu?

Sarina Se ci iti, ma rici chi un ci viriti di luntanu?

Nonno Senza occhiali un ci viu bonu...ma siccomu iu la viu sempri di vicinu...lu sacciu com'è fatta.

Sarina Allora la canusciti! Non è chi pi casu è amica di me figlia Tania?

Nonno Si su amici unni lu sacciu, ma di sicuru di vista si canuscinu!

Antonino Di vista, senza vista, quannu pari a tia la finisci di parrari!

Assunta Cummà ma vostru figliu sa va fari dutturi?

Sarina E di comu lu capistivu?

Assunta Siccomu parranu di vista pinsava chi s'avìa a fari oculista.
Sarina E si picchiss'u sta sturiannu pi farisi dutturi!
Nonno Antonì pighia un tovagliolino accussì to matri si stuia li vavi! Sarina
Però pi ora ava stari cuetu, unna va pinsari a nenti va si no un ci
a rinesci laurearisi.
Nonno Ragiuni aviti, li fimmini ci fannu perdi la testa a sti picciotti
e po un si concentranu chiù.
Antonino Ancora nonnò, sonnu unn'aviti stasira?
Nonno Sonnu? Cu dormi un pighia pisci, e a discursu di manciari,
la me panza si lamenta.
Antonino Abbasta chi un si lamenta natra cosa, mi raccumannu
dicimillu prima.
Nonno Un ti prioccupari, sarai lu primu a sapillu!
Sarina Allora cummà, ni mittemu daccordu pi sta
sira.....
Nonno Antonì, tu ci si sta sira?
Antonino Picchi chi ci avi a essiri?
Sarina Ava veniri me cummari cu so fighia e Lenzu cu la za
Vicenza e atru natru masculu, atru me maritu sulu...
Nonno E iu chi sugnu fimmina?
Sarina Unni lu sacciu, picchi curiusu comun a fimmina è sicuru
chi ci siti, e 'ntricusu po'...unni parramu!
Ca nintra una a va pisari li paroli, la valanza a va
pighiari...mancu li robi avissiru a mmicchiri, avi ragioni
me matri!
Assunta Lassatilu perdi cummà, consideratilu è anzianu.....
Sarina Anzianu...chissu un si capisci socchè, ..certi voti si un fussi
lu patri di me maritu...
Assunta Carmativi, carmativi un c'è nenti, cosi chi vennu e passanu,
fa accussi, ma poi è un bravu cristianu.. ma turnamu a
sta sira, allora iu vegnu versu li 9.00
Sarina Un ca' bonu,.. accussi runa a parrari a me soggiru...picchi
si nò chissu si intrica sempri. Arrivederci cummà
v'accumpagnu a la porta...
Assunta Ni viremu sta sira.
Sarina V'aspettu.

Scena settima

Sarina, il nonno, Tania, Bastiano e Antonino

(Tutti vestiti bene perché aspettano ospiti)

Sarina Papà mi raccumannu stasira , parrati picca chi è miricamentu.

Nonno Natru miricinali!

Tania Mamà, chi c'è sta sira?

Nonno La canuscenza.

Tania Cu è chi s'avà canusciri?

Nonno Tò frati cu la zita!

Sarina Arrè papà un vi lu rissi chi unne ura? Quannu è ura po' si viri.

Antonino Mamà, puru tu, pari chi fussi un picciriddu, un ti prioccupari quannu me fari zitu lu sacciu!

Nonno Fatti canusciri chi si me niputi, accussi, diciccinni natri quattru paroli a to matri e si vo ci po' rari puru un pugno!

Tania Nonnò, ma lu sapiti chiddu chi diciti?

Sarina Iddu quannu parra spara!

Nonno Prima o dopu sempri pighiari t' haiu!

Antonino Basta nonno!

Tania Mamà pi forza e arristari?

Bastiano Stasira semu tutti arruolati!

Nonno Tutti arrollati semu! Lu viristi chi mi misi lu scialliteddu novu!

Sarina Picchi si livà la cravatta?

Nonno Picchi tu un ci arrinesci a affucarimi...parramuni chiaru!

Bastiano Certu camurriusu è purtari la cravatta, ma pi na sira...si po' fari!

Nonno Tu lu rici, ma ni un minutu si nasci e ni un minutu si mori!

Tania Sempri cosi tragichi havi me nannu!

Suonano alla porta

Sarina Tania va viri cu è?

Tania Va beni mamà

Sarina Me cummari un po' essiri, mi pari ancora prestu, viremu cu è.

Tania Mamà c'è Aspanu e Micheli , l'è fari trasiri?

Sarina Veramenti aspittamu cristiani, ma ancora è pristuliddu...

Nonno Aspà, Michè trasiti cà sugnu!

Sarina Sempri iddu cumanna!

Scena ottava

Detti e Aspano e Michele

(enrano i due amici)

Aspanu Totò, ma sempri dormi? Aviamu vinutu pi iucari a li carti, ma to niputi ni rissi chi durmii. Ma chi si mutatu chi c'è stasira?
Nonno Ora sugnu arruspighiatu assittamuni e facemu sta partita. sposta su tavulinu paghiri cà. Accuminciamu Michè, cu è chi faccia l'urtima vota?
Michele Cu faccia faccia, ora la partita è nova accuminciamu arre da capu allura facemu lu toccu e iucamu.

(iniziano a giocare a scopa)

Nonno Ni iucamu sempri la stessa cosa giustu? Picchi stanotti appi na nuttata!
Aspanu Ti pari chi l'atri megghiu stannu?
Nonno Ma a tia l'andricolina ti passa?
Aspanu Ma quali andricolina, lu sa soccu haiu, la stessa cosa tò!
Michele Vulemu iucari si o no? Va si nò stasira mi li pighiu tutti li bustini iu.
Sarina Antoni, ma di soccu parranu? Un vurrissi chi avissimu aviri 'mpirugghi? Sti vecchi mi pari chi stannu rimbambennu!

(mentre i tre giocano a carte abbastanza animatamente)

Tania Mamà iu nesciu, vaiu a lu cinema.
Sarina Di cà un si movi nuddu. Stasira un si nesci.
Bastiano Stasira amà fari cuntenta a tò matri, assettati
Aspanu Tania ti vo fari na partitedda?
Tania Ioca Aspà...mamà, perciò un pozzu nesciri? Chi è fari tutta la siritina 'nzemmula a tutti sti bacucchi?
Nonno E fazzu scupa! Li bacucchi fannu scupa!
Tania Mi chi 'ntisa chi avi me nannu!
Micheli Mi sa tantu chi stasira, ti l'è dari a tia, e mi dispiaci, picchi ci tinia.
Tania Cu dicisti chi avà veniri?
Sarina Nenti, me cummari Assunta so fighia e Larenzu lu figliu di la za' Vicenza, na parenti di me matri.
Tania Ma chi sta cuminannu, ti canusciu a tia!
Sarina Nenti, stamu cuminannu un matrimoniu.
Tania E cu su li furtunati?
Sarina Unni li canusci tu.
Tania Ma cu su un si po' sapiri?
Sarina Sunnu Maria la fighia di me cummari Assunta e Larenzu lu figliu di la za' Vicenza!
Tania E iddi lu sannu?
Sarina No...è 'na sorpresa!

Tania Na' bella sorpresa, un ti permettiri di farimi sti sorpresi a mia, picchi mi ni vaiu!

Nonno E iu vegniu cu tia!

Tania Allora arrestu cà.

Sarina Ti lu ricia chi unnà dunni iri!

Tania Speriamu chi stu Larenzu unnè cretinu e capisci lu iocu, e si la va a circari fora la zita!

Sarina Ma chi dici...chiddi cuminati sunnu li megghiu zitaggi!

Tania Se se e va canciaci la testa, l'avi chiù dura di un mulu!

Sarina Ma chù araciu un putiti iucari? Un s'arreggi, chi vi stati iucannu?

(I tre si fermano imbambolati)

Nonno Chi ni stamu iucannu? Nenti, pi nenti iucamu!

Sarina E pi nenti faciti tuttu stu manicomiu? Cosa di nesciri foddi!

Michele Bastà, picchi un ti fa' na partitedda cu nuvatri?

Aspano Veni, assettati, chi ni divirtemu!

Bastiano Aspà, va viri si ti na iri a la casa, camina, spirugghiati! Na partita me fari cu iddi, pari chi atru sirvizzu unn'hiau!

Sarina Antonì, mi vaiu a canciu e ci ricu a Gnazina di prepararari 'du taralli pi l'ospiti, mi raccumannu, a natra menzura ieccali fora!

Antonino A lu nonnò puru?

Sarina A iddu lu primu!

Suonano alla porta

Scena nona

Detti e Petru il ragazzo della farmacia che fa le consegne

Bastiano E chi è la casa di lu Sinnacu? Tutti udienza vonnu? Megghiu chi vaiu a rapu! Petru e tu chi vo?

Pietro C'è Micheli?

Michele 'cca sugnu chi vò Petru?

Pietro Ti scurdasti chisti, (sottovoce...li bustini) mi rissi la farmacista.

Miclele Ragiuni ha, portali ccà.

Pietro Un mà dari nenti?

Nonno Dacci nà cunfetta!

Pietro Nà cunfetta? Ma...issi a du paisi...

Esce di scena Pietro

Scena terza

Detti

Tania A mia mi sta annuiannu, ora mi ni vaiu!
Bastiano Dumni va? Mavissi a fari srarriari cu to matri, chidda avi tutti cosi organizzati!
Antonino Nà para d'uri e finiscinu tutti cosi!
Bastiano Papà finì sta partita?
Nonno Ti ramu 'mpacciu?
Bastiano A mia no, ma si veni Sarina!
Nonno Si veni Sarina ci la...
Bastiano Papà! Ma a li vicchiai iti a piggiurari?
Nonno Ma mi faciti iucari 'nsanta paci va si nò perdu, e po' stasira sunnu ratteddi...
Bastiano Si un ti senti bonu ti portu na lu dutturi... a postu di aviri ratteddi.
Tania Chi su sti ratteddi? Comu parri nò?
Nonno Comu parri tu: modernu!
Tania Ma chi vo diri?
Nonno Voghiu diri a postu di aviri "cosi di diri" haiu "ratteddi" lu capisti ora?
Tania No, e po' si rici "mi sono spiegato"?
Nonno No, un ti spiegasti pi nenti, tu sulu ratteddi ha!
Bastiano Papà, la finisci n'anticchia, a tutti 'nguesta ru'!

Bussano alla porta

Bastiano Rapi tu Sari?
(da dietro le quinte)
Sarina Se, se ci vaiu iu! (apre la porta e trova un carabiniere Ma chi vuliti, chi successi, picchi siti ccà?)

Scena decima Detti e Carabiniere

Bastiano Sari, ma cu c'è'?'
Sarina Ci su li Carabineri!
Nonno, Michele e Aspanu Li Carabineri? E chi vonnu?

(si alzano tutti tranne il nonno)

Carabiniere Comodi, sedetevi che vi dobbiamo fare delle domande.
Nonno Tutti assittati semu, putiti parrari.
Carabiniere Ci hanno detto che da queste parti c'è un certo giro...
Nonno Mancu chiù un giru a li carti si po' fari?

Bastiano Chi giru c'è?
 Antonino Papà fallu parrari...
 Bastiano Parrati, di chi giru parrati?
 Nonno Avà essiri di lu giru di riscursi chi si fici aeri Gnazina.
 Carabiniere No, ci hanno detto che in questa zona ci sono dei
 vecchietti che spa...cci...a...no
 Nonno Allora vi ni putiti iri, cà lu chiù vecchiu sugnu iu, e
 un smanciu!
 Sarina Ma picchè vi quariati accussi? Aviti cosi di ammucciari?
 Nonno Iu unn'aiu nenti, tu Aspà ha nenti?
 Aspano Iu? Sugnu sanu comu un pisci!
 Nonno E tu Michè ha nenti?
 Michele Ma chi è aviri, un pusseru nenti, s'anticchia di pinsioni
 chi haiu cu na manu mi la runanu e cu l'atra si la
 pighianu. Chi è aviri?
 Nonno Sarina, sicuru idda l'avi!
 Sarina Ma di soccu mi stati accusannu? Chi stati ricennu chi
 spacciu?
 Bastianu Sari, ora accuminciasti?
 Sarina Ma accuminciavu a fari soccu?
 Nonno A scacciari!
 Sarina Ma soccu mi viristivu scacciari?
 Nonno Aeri, li mennuli chi purtà me figliu Bastianu! Idda di
 sicuru fu a scacciari picchi iu un mi firu cu li manu idda
 'meci puru cu li renti li scaccia avi na rintera chi pari
 chidda di un cavaddu!
 Carabiniere Carmamuni un pocu! Cu è chi spaccia?
 Nonno Aspano E michele Sarina!
 Bastiano Li vecchi!
 Antonino Me nannu!
 Tania Iu un sugnu!
 Carabiniere Po' essiri chi fu iu e unni lu sacciu?
 Michele A li voti li cosi succerinu senza chi unu sinni adduna!
 Aspanu A mia puru mà successu!
 Nonno E li cosi succerinu! Ma cu l'avia a diri chi un carabineri
 scaccia!
 Tania No', SPACCIA!
 Nonno Scaccia, spaccia? Chi cancia?
 Carabiniere Cancia, cancia... ma insomma chi è che comanda qui?
 Tania Me patri.
 Antonino Me matri
 Sarina Me maritu
 Nonno Me nora
 Carabiniere Ora basta! Voglio sapere chi è che spaccia, se nò

controllo uno per uno!

Bastiano Nuvatri unna vemu nenti di ammucciari!

Tania Ni po' arrisceriri comu voli, cà c'è la mia borsetta!

Antonino Taliassi, taliassi...accussì viri chi unna trova nenti!

Nonno (rivolto a Michele) ammuccia sa cosa, spirugghiati!

Carabiniere Che ha detto signor Totò?

Nonno Cu è chi ha parratu?

Carabiniere Lei! Che cosa deve nascondere il suo compare?

Nonno Michè cosi di ammucciari ha?

Michele Iu pulitu sugnu unn'aiu nenti mi putiti puru arriscerimi!

Carabiniere Ed è quello che farò, tutti al muro!

Sarina La scena si ripete!

Nonno Ammuttatimi chi un pozzu caminari, voghiu veniri cu vatri a lu muru!

Antonino A lu nonnu ni scurdamu!

Tania Nonnò staiu vinennu!

Nonno Spirugghiati Rifugiu, chi mi scantu di l'Arma!

Carabiniere Perché non ci pensavate prima di iniziare a spacciare!

Nonno Iu a chistu unni lu capisciu... ma soccu voli?

Sarina Socchè chi vi iucati quannu faciti tuttu du manicomiu?

Aspano Nenti...na bustina...

Michele Zittuti cretinu!

Carabiniere Parli, parli Aspano, dove l'avete preso questa bustina chi è che vi fornisce, a chi la vendete, quanto ci guadagnate? Parli!

Aspano A tutti sti dumanni 'nsemmula?

Nonno Iu stati facennu cunfunniri a du picciutteddu!

Carabiniere E allora parlate voi che siete suo complice!

Bastiano Parra papà chi è chi cuminasti, cu è chi ti rava li bustini?

Nonno Micheli li purtava!

Carabiniere E a lei Michele chi è che lo forniva?

Michele La...la signura di la farmacia!

Carabiniere Una persona insospettabile le forniva la roba?

Michele No mittemu li cosi 'nchiaru li robi mi li passa Aspanu quannu un ci vennu chiù.

Carabiniere Non faccia finta di non aver capito, "la roba" "la roba"!

Nonno La roba chi ti lassà tò patri, babbu!

Michele Me patri la roba la lassà tutta a me soru picchi lu sirvì, a mia un mi lassà nenti.

Carabiniere Ma ci stiamo girando intorno al discorso? Voglio la roba che prendete!

Bastiano Papà nesci la roba lu capisti ? Va si no chistu a tutti arresta.

Nonno Michè chi am'affari? Iddi la chiamanu "roba", ma iu

criu hi su li bustini chi porti tu!

Sarina Allististivu di fari lu spertu, li manetti v'aspettanu, lu carceri!

Nonno Un ti prioccupari, po' fazzu un misi ni Vicenzu, un misi cà e un misi na lu carceri!

Sarina E no, cà un vi voghiu chiù si trasiti na lu carceri, carcerati na la me casa un ci n'annu a trasiri!

Carabiniere Ancora è tuttu da vedere, prima datemi la roba, Michele sbrigatevi!

Michele Ma proprio tutti li vuliti, una un mi la po' lassari?

Carabiniere Li metta sul tavolo, si sbrighi!

Aspano Daccilli, ammatti po la farmacista un ti li runa arrrè?

Carabiniere Ah...continue ancora a pensare di spacciare?

Sarina A viriri sti vecchi rimbambiti comu ni fregaru a tutti, e a nuvatri ni paria chi iucavanu a li carti, e bravi! E bravu me soggiru!

Nonno Sarì la curpa e tutta tò, picchè si tu m'avissi ratu cacchi euru, iu u n'avissi avutu bisognu di iucarimilli a li carti sti cosi, ma mi li putia iri accattari a la farmacia!

Antonino Ancora continui nonnò, t'avissi a vriugnari!

Nonno E di soccu? Di aviri manciatina?

Carabiniere Ora basta! Mi dia le bustine!

(Michele esce le bustine)

Carabiniere Allontanatevi tutti, nessuno si avvicini!

Aspano Secunnu mia chissu avi puru manciatina!

(Il Carabiniere prende in mano con circospezione le bustine e li soppesa, li guarda e li controlla)

Carabiniere Ma queste sono bustine per il prurito?

Nonno E pi soccu ci paria chi sirvianu? Pi la manciatina.

Michele La farmacista mi li regala quannu vaiu a pigghiu li miricinali.

Aspano E po' ni li iucamu a li carti!

Bastiano E pi la manciatina chi aviti, arrivaru puru li carabinieri!

Sarina E finì di iri a finiri 'ncarceri!

Nonno Sa suddisfazioniii un ti la putisti livari!

Sarina Pi ora!

Tania Ma insomma la finiti? E vatri Carabineri siti suddisfattu?

Carabiniere Suddisfattu no, però ho capito la situazione e farò rapporto a chi di dovere.

Sarina Ma cuntatici tutti li accusi e riaccusi a chi di dovere, cu sà po' fari cacchi cosa pi farici passari 'na misatedda di carceri!

Carabiniere Il carcere è una cosa seria, signora!

Sarina E infatti è propriu picchissu chi vurrissi chi me soggiru lu pruvassi!
Carabiniere Va bene essendo che abbiamo chiarito le cose io vado a fare rapporto al comando.
Nonno Sarì vacci puru tu, a lu cumannu ci vannu li cumannanti e tu si na cumannanti nasciuta!

(esce il carabiniere tutti i componenti della scena si accasciano sulle sedie in silenzio, guardandosi in cagnesco”)

Suonano alla porta

Scena undicesima Detti, Assunta e la figlia, Lorenzo e la madre

Sarina E ora cu è? Di scantu mi vonnu fari moriri!
Tania Mamà, statti assittata chi ci vaiu iu, sta tranquilla, un ti agitari!
Sarina Puru un me agitari, ni sta casa di ‘mmriachi!
Bastiano Teni ccà viviti un bicchieri di acquicedda frisca, chi troppi cosi hannu successu cà nintra!
Tania Mamà, Mamà, l’amici tò ci su, vacci tu chi a mia vriogna mi pari, macari piatusi mi parinu di picciutteddi!
Sarina Arrivaru, arrivaru! Rativi ‘na sistimata, la cravatta Bastià, Antonì addizzati, Tania mi raccumannu, fa la brava, e vatri papà un pipitiati!

(Sarina, va ad accogliere gli ospiti)

Dietro le quinte

Sarina Za Vicenza, ma chi piaciri chi staiu pruvannu, mi quant’avi chi unni viriamu, ci vulia sta sinzalaria, ma trasiti, accomodatevi!
Za Vicenza Don Totò, ma stati propriu bonu, m’avianu rittu chi eravu sfasciateddu, ma vii chi siti, ancora ‘npositu mi fa veramenti piaciri! A me figliu Larenzu vi lu ricordati?
Nonno Vicinzì, li picciotti criscinu e si trasformanu, lu pozzu canusciri mai, un beddu picciottu si fici, pighià tuttu di la parti di tò maritu, ma tu picchi si ccà’?
Za Vicenza Pi la sinzalaria, un ci lu ricistivu Sarì?
Sarina (facendo dei segnacci al suocero) Un vi lu rissi papà? Mutu!

Nonno Perciò, mi lu ricisti, ma mi lu scurdavu! Larè, piaciri, pari
tuttu tò patri, Tania fallu assittari!
(Tania, resta incantata a vedere quel bel ragazzo, e rimane ammutolita)

Nonno Rifugiu, arruspighiati e fallu assittari!

Suonanno alla porta scena dodicesima

Detti ...Assunta Maria e Gnazina

Gnazina **Ci vaiu iu! Signura Assunta arrè ‘cca siti? Trasiti!**

Sarina Assunta, trasi trasi! Levati la giacca, chi ti l'appizzu!

Assunta Bonasira a tutti, zu' Totò comu semu?

Nonno Su per giù comu antura!

Tana Tana, ma a cu talii? Fa assittari a stu
giovanottu...arruspighiati però!

Tania Signor Lorenzo, si accomodi!

Lorenzo Tania, "signore", accussi vecchiu ti parù

Tania No, però...

Lorenzo Dammi di tu, picchi puru parenti semu.

Tania Si va bene però iu ancora un ti canusciu bonu.

Lorenzo A mia veramenti mi piacissi canusciti megghiu, dumani chi
ni pensi ni putemu viriri pi fari na passata?

Lu sa di quannu trasivu ca nintra e ti vitti mi pari
chi lu me cori rincretinì, chi la me testa si confunnì, e mi
sentu li me ammi chi tremanu tutti, secunnu tia chi po'
essiri?

Nonno Cacchi viru, a va essiri!

Tania Unni lu sacciu, ma iu puru aiu li stessi tò cosi, assittamuni
e parramu un pocu!

Nonno Secunnu mia la 'nfruenza a tutti sta vinennu!

Sarina Assunta, ma chista Maria è? Ma comu è fatta bedda!

Maria Signora Sarina, ma accussì mi cunfunniti!

Sarina No, Mariù, ma chi dici si veramenti 'na bella ragazza,
chi ni pinsati Lorenzu?

(Lorenzo è intento a conversare con Tania e nemmeno la sente, ma Antonino che vede
Maria, la sua ragazza lì presente, incomincia a dare segni di irriquietezza)

Nonno Larenzu unni pensa nenti, picchi mancu ti senti, li cunti
chi ti facisti, accuminciaru a un turnari chiù!

Sarina Ma chistu chi sta pinsannu di fari cu me fighia Tania?

Za Vicenza Lassatili parrari li picciotti, a mentri si canuscinu!
Sarina Se, ma cu Maria s'avia a canusciri, iddu cancià sunata!
Antonino Mamà picchi un mi la presenti a mia sta bella ragazza!
Sarina Antonì taliala di luntanu picchi unnè pi tia!
Antonino Picchè pi mia cu è chi è bona la principessa sul pisello?
Sarina Chi c'entra tu si nicu ha sturiari!

(Antonino si avvicina a Maria e la prende per mano e rivolgendosi alla madre, che lo guarda attonita...)

Antonino Basta cu sta storia, mamà, sugnu nicu e sugnu ranni!
 Appena trovu chidda giusta, mi fazzu zitu! Maria, fatti
 viriri, to matri ha caputu chi semu ziti?
Maria No, avi tuttu lu iornu chi mi parra di Lorenzu, dici chi è
 bravu chi è benestante, chi è travaghiaturi...
Antonino Ma tu chi vo fari?
Maria Iu sulu a tia voghiu!
Antonino Lu sa chi iu è sturiari, picchi me matri voli chi me
 laureari, e po' iu un sugnu benestanti comu chiddu dà.
Maria A mia un mi 'nteressa, e iu sugnu pronta a aspittariti
 natri vint'anni!
Sarina Maria, dici chi ha diciott'anni? 'Ntisi diri vint'anni?
 Ma chi aviti tu e me figliu di parrari fittu fittu, picchi un
 vi unciti cu Tania e Lorenzo e accusi vi canusciti megghiu
 tutti e quattru!
Assunta Cummà, unni st'aiu capennu chiù nenti lu partitu, Larenzu
 lu mannà pi Maria e 'mmeci ora sta 'ncuddatu a vostra
 fighia, comu a mà fari a scuddalli!
Sarina Pari puru a mia chi li nostri piani un stannu iennu pi lu
 versu giustu, c'è cacchi cosa chi un mi cummenci!

(La Zà Vicenza si avvicina a Bastano per discutere dell'affare)

Za Vicenza Allura soccu è chi aviavu accattari?
Bastiano Lu pezzu di terra chi si trova vicinu la galleria, ci retti na
 occhiata e mi piaci.
Za Vicenza Chissa terra bona è, ma vi cummeni parrarini cu me figghiu
 iddu la canusci picchi travagghia docu a latu, Bastià,
 dimmi nà cosa, ma chiddu unnè Micheli?
Bastiano Iddu è, picchi lu canusciti?
Vicenza Perciò, viremu però si mi canusci chiù!
(Rivolgendosi a Michele che continua a giocare con Aspano)

Ma va scusari si la disturbu, ma tu un si Micheli?

Aspanu A tia rici Michè.
Michele Micheli sugnu, ma vossia cu è?
Za Vicenza Cu sugnu? Vicinzina, la figlia di la Za Nitta, chidda chi stava a la scinnuta di la Maronna da iusu! Ci pensi chi iucavamu ‘nsemmula...

Michele Ora ti staiu canuscennu, Vicinzì, ma si precisa comu ti lassavu quarantanni narrè!

Za Vicenza Un mi riri sti cosi picchi va si no ci criu!
Michele E ci po’ cririri, picchi quarantanni narrè accussi eri!
Nonno O è cretinu Micheli o Vicenza era accussi laria a decianni.
Michele Ma mi sta parennu attruvata, e to maritu ancora vivu è
Za Vicenza No, murì cinc’anni narré. E tò mughieri?
Michele “I” a fari cumpagnia a to maritu, subito dopu!
Za Vicenza Tutti dui allura liberi semu! Ma ci pensi sulu tu e sula iu!
Michele Sula tu e sulu iu, ma ci pensi, finarmenti putemu...
Za Vicenza Finarmenti putemu coronari lu sognu di quannu eramu nichì!

Michele Lu facemu, chi dici lu facemu?
Za Vicenza E facemulu, avi chi aspettu stu mumentu quarant’anni!
Nonno Ma chisti chi pensanu di fari? Aspà mettiti li manu davanti l’occhi picchi tu sti cosi unni li po’ taliari!

Aspano Picchi chi sta succirennu?
Nonno Unni lu sacciu, ma tu mettiti li manu davanti l’occhi.
Michele Pronta sì Vicinzì?
Za Vicenza Pronta sugnu!

(si abbassano le luci e si sente Michele che dice:

“ Viri ca’ vegnu” ... “Quattro e quattr’otto scarica botto aceddu cu li pinni scarica e vattinni”

(Questo era un gioco che facevano i ragazzini, si metteva uno a carponi e gli altri al grido di “viri ca vegnu” gli saltavano addosso superandolo, e dicendo: quattro e.....)

FINE SECONDO ATTO

